







蔣經國國際學術交流基金會

年報

一九九〇年度



蔣經國國際學術交流基金會

Chiang Ching-kuo Foundation for International Scholarly Exchange

臺北市敦化南路二段65號13樓



一〇九~一一〇年年報

中華民國一一〇年九月

# 序 說

財團法人蔣經國國際學術交流基金會成立於民國七十八年，以紀念 故總統經國先生對中華民國的卓越貢獻而命名。

本會宗旨在以嚴謹的學術立場，獎勵支持世界各國之學術機構與學者研究中華文化，並促進國內外之學術機構進行合作與交流，期望藉此途徑，使國際間對中華文化有更充分的瞭解，進而與其他文化融合，為全體人類的福祉盡一分心力。

本會創始基金來自中華民國政府與民間企業界之捐助，以每年孳息用於補助各項研究計畫經費與行政支出；至民國一百一十年六月一日止，法院登記基金為新臺幣三十六億二千萬元。

本會組織分決策、行政與學術三部分，董事會乃最高決策單位，由董事十五至二十一一人組成，並設監察人三位。總會辦事處綜理行政事務，同時在美國華盛頓特區近郊設立美洲辦事處襄助美洲事務；並在美國、捷克、香港、德國設置蔣經國基金會海外漢學中心。此外，國內、美洲、歐洲、亞太及新興等五個諮議委員會由各地區資深學者組成，分別負責審核該地區之計畫申請案，另聘請各國德望俱隆之耆彥為學術諮詢顧問，指導會務。

本會網址：<http://www.cckf.org.tw/>，提供本會業務訊息及申請說明。

# 名譽董事、董事及監察人名單

## 名譽董事

余英時(歿) 許倬雲

第十一屆董事(任期自民國一百零八年六月一日至民國一百二十一年五月三十一日止)

錢復(董事長) 王平 王雪紅

王德威 石守謙 朱雲漢

余寶琳 宋楚瑜 金耀基

柯偉林 徐旭東 翁岳生

高英茂 張忠謀 連戰

郭為藩 曾志朗 黃進興

廖俊智 劉孟奇 劉遵義

第十一屆監察人(任期與董事同)

彭淮南 賴英照 賴浩敏

# 目錄

---

序說

名譽董事、董事及監察人名單

2 會務報告

3 董事會及監察人事務

6 學術補助業務

23 一般會務

35 其他紀要

38 各地區收件表

40 一百零九年度財務報告

50 一百零九年度獎助名單

## 會務報告

民國一百零九年七月至民國一百一十年六月

蔣經國基金會成立於民國七十八年元月十二日，至一百一十年元月屆滿三十二年。三十二年來，基金會堅守純學術之立場，以嚴謹的態度，獎助全世界的漢學研究。在全球六十多國，補助超過四千件研究計畫、上千篇學術論文、上千本出版品，獎助逾千篇博士論文之撰寫，協助一百二十所歐美高等學府增設一百四十多位漢學、中國研究或臺灣研究相關領域的教職。三十二年來補助世界各國學術機構與學者研究金額累計共達新臺幣四十一億三千四百一十三萬餘元，折合一億三千七百六十五萬餘美元，已經成為世界上最重要的漢學研究補助機構之一。

本會成立之初，政府及民間發起人即有遠見地將基金會定位為民間財團法人的學術自主機構，以免受到政治或其他因素之干擾。三十二年來，在李國鼎、俞國華、李亦園、毛高文四位前任董事長、以及現任錢復董事長的領導下，加上國內外志同道合之學術界先進的支持與鼓勵，基金會已蔚然成為享譽國際的學術補助機構，與許多重要國際學術組織在相關領域亦建立甚為密切的合作關係；而本會得來不易的信譽，可稱是臺灣重要的無形資產，亦為國家軟實力之一環。民國九十二年朱雲漢教授繼李亦園教授之後，擔任本會執行長，更積極開拓新的領域，擴展及推動與全球各國著名學術機構及團體之合作與交流，使獎助業務更上一層樓。

錢董事長復於民國一百零八年六月接任以來，除仍持續堅守學術本位之立場，發揮臺灣的優勢定位，放眼世界，扮演中華文化傳承的角色，並希望進一步推動兩岸三地的學術研究



錢董事長復（左）與朱執行長雲漢於董事會議

與整合，確保本會國際學術交流宗旨之延續，維護得來不易之國際聲譽。本會在錢董事長的帶領下，將繼續在國際學術界綻放光芒。

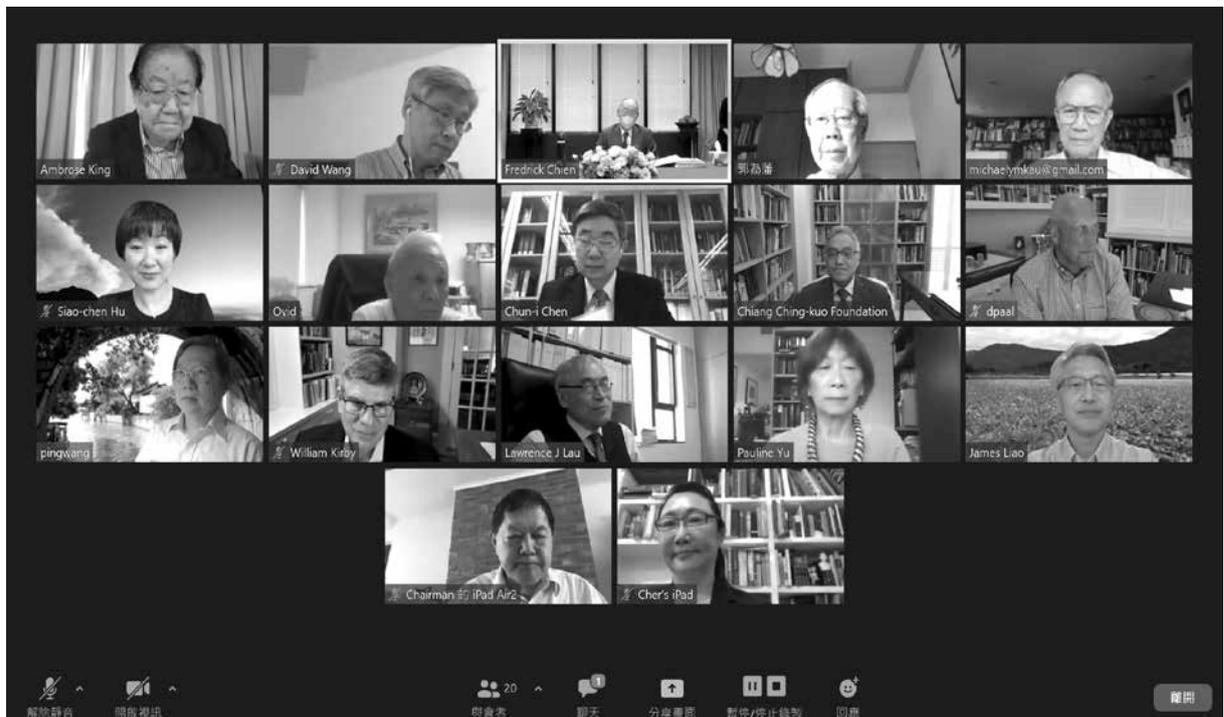
董事會為基金會的最高決策單位。本會目前第十一屆董事會成員為王平、王雪紅、王德威、石守謙、朱雲漢、余寶琳、宋楚瑜、金耀基、柯偉林 (William Kirby)、徐旭東、翁岳生、高英茂、張忠謀、連戰、郭為藩、曾志朗、黃進興、廖俊智、劉孟奇、劉遵義、錢復等二十一位，任期三年，自民國一百零八年六月一日至民國一百一十一年五月三十一日。

本會另設置三位監察人，監督本會業務，本屆監察人為彭淮南、賴英照、賴浩敏。董監事為無給職，任期三年。董事會亦推派代表成立財務委員會，督導基金會的財務運作，強化財務監督機制，並以永續經營的理念，堅持穩健務實的原則，為本會作長期性的財務規劃及經營；本屆董事會遴聘徐董事旭東、王董事平、劉董事遵義為財務委員會委員。此外，基金會並設有國內、美洲、歐洲、亞太及新興等五個地區諮議委員會，負責審查並推薦申請案。茲將一百零九年度本會會務之重點陳述如下：

## 一、董事會及監察人事務

### (一) 董事會

第十一屆董事會第四次會議於一百零九年十二月十二日召開，由錢董事長復主持，共有二十一位董事出席，教育部列席人員為國際及兩岸教育司周教育副參事慧宜。會議上朱執行長進行會務報告及財務報告，王董事德威報告美洲地區業務狀況。會中討論並核定一百零九年度各地區學術補助預算，總額



第十一屆董事於線上董事會議

為二百六十萬零二百三十美元，同時核可各地區分配規劃比例，以及一百零九年度一般申請案之第一期補助案，及美國「亞洲研究學會」小額補助及最佳學生論文獎申請案，以及與侯氏家族共同贊助美國哈佛大學費正清中國研究中心數位學術基金申請案等兩項專案。

第十一屆董事會第五次會議於一百一十年五月二十二日召開，由錢董事長復主持會議；受到新冠肺炎疫情影響，二十位董事皆以視訊方式出席；劉董事孟奇及教育部列席人員則因另有要公，不克出席。會中朱執行長依往例先報告半年來基金會的業務執行情況，王董事德威說明美洲地區業務狀況，後由劉董事遵義代表財務委員會進行財務報告。會議通過成立第十二屆董事會民間董事（非政府推派董事）提名小組，敦請王董事德威、朱董事雲漢、曾董事志朗、翁董事岳生、郭董事為藩等五位董事組成提名小組，並請郭董事為藩擔任召集人。會中並通過各地區之補助案共八十三件，總補助金額為一百九十萬零三百一十六美元。

## (二) 監察人會議

第十一屆董事會第三次監察人會議於一百零九年十二月二十一日召開，出席會議者包括彭監察人淮南、賴監察人浩敏、錢董事長復、朱執行長雲漢、陳副執行長純一及邱顯誠主任；教育部國際及兩岸教育司郭玲如科長與杜丞左助理研究員，以及正風聯合會計師事務所徐素琴會計師均列席，賴召集人英照則因事無法出席，由賴召集人浩敏代理。會中首先由錢董事長說明第十一屆董事會第一次監察人會議決議通過由三位監察人以輪流方式擔任召集人，第一年由賴監察人英照擔任，第二年由彭監察人淮南擔任，第三年由賴監察人浩敏擔任，惟彭監察



彭監察人淮南、錢董事長復與賴監察人浩敏（由左至右）出席監察人會議

人淮南表示基於行政倫理，推辭擔任召集人，因此自第二年開始，確認由賴監察人浩敏擔任召集人。之後，朱執行長針對一百零九年下半年財務報告，以及第十一屆董事會第四次會議通過之工作報告與經費預算進行簡報。第三次監察人會議決議針對第十一屆董事會第四次會議通過之工作報告與經費預算，監察人洽悉。

第十一屆董事會第四次監察人會議於一百一十年五月二十五日召開，出席會議者包括賴召集人英照、彭監察人淮南、賴監察人浩敏、錢董事長復、朱執行長雲漢、陳副執行長純一及劉茂亮主任；教育部國際及兩岸教育司郭玲如科長與杜丞左助理研究員，以及正風聯合會計師事務所徐素琴會計師均列席。首先由朱執行長對於第十一屆董事會第五次會議之會務報告及討論事項進行簡報，之後徐會計師就基金會提出一百零九年及一百零八年十二月三十一日之資產負債表暨一百零九年及一百零八年一月一日至十二月三十一日之收支營運表、淨值變動表及現金流量表，以及財務報表附註（包括重大會計政策彙整）等報告，係依照「全國性教育財團法人會計處理及財務報告編製準則」暨企業會計準則公報及其解釋編製，經其查核執行竣事，表示為無保留之查核意見。監察人會議針對朱執行長說明之工作報告與經費決算以及正風聯合會計師事務所徐會計師之查核意見均無異議。

### (三) 財務委員會

第十一屆董事會第三次財務委員會會議於一百零九年十二月十一日召開，會議由錢董事長復擔任主席，出席人員包括王董事平、徐董事旭東及劉董事遵義；朱執行長雲漢、邱顯誠主任均列席。會後財務委員向董事會說明，隨著經國七海文化園



財務委員於線上財務委員會會議

區之資本支出逐年增加，可投資的資金規模與淨值兩者差異擴大；在符合相關法規下，考慮不動產對資產配置之影響，新的績效指標為風險性資產比重不超過可投資的資金規模之百分之六十。去年投資績效不理想，主要是因為受到新冠肺炎疫情影響，全球股市劇烈震盪，擔心重演 2008 年股市持續下跌而執行停損；雖錯失之後股市反彈行情，但在市場波動性高的情況下，建議投資操作仍須謹慎、穩健，資產配置採取分散投資，透過資產間的負相關性，達到風險最小。長期基金會依照支出地區別指導投資策略的貨幣中立原則，在考量全球經濟發展、美元走弱之預期與基金會支出變化等因素，可重新檢討貨幣中立原則。

第十一屆董事會第四次財務委員會議於一百一十年五月二十二日召開，由錢董事長復擔任主席，出席人員包括王董事平、徐董事旭東及劉董事遵義；列席人員為朱執行長雲漢及劉茂亮主任。會後財務委員向董事會報告，資產配置皆符合政府主管機關之規定與限制。目前已看到通貨膨脹現象，為市場未來面臨的主要風險，進而影響利率上升，將會對股市與匯市造成較大波動，須謹慎因應。臺灣近期新冠肺炎疫情爆發，對於消費市場影響甚大，進一步可能影響臺灣股市與房地產前景。財務投資採取貨幣中立政策對基金會有利，主要是因為部分支出以美元為主，並且可長期支持全球活動。

## 二、學術補助業務

### (一) 諮議委員會

本會依捐助及組織章程之規定，成立諮議委員會，執行申請業務審查補助。諮議委員任期為三年，與董事任期平行，



王董事德威（左）於董事會議報告北美會務

並採輪退制，原則上每屆有三分之一的委員改選。本會執行長為諮議委員會之會議召集人，但不參與審查案件之投票。

今年各地區諮議委員會舉行日期如下：

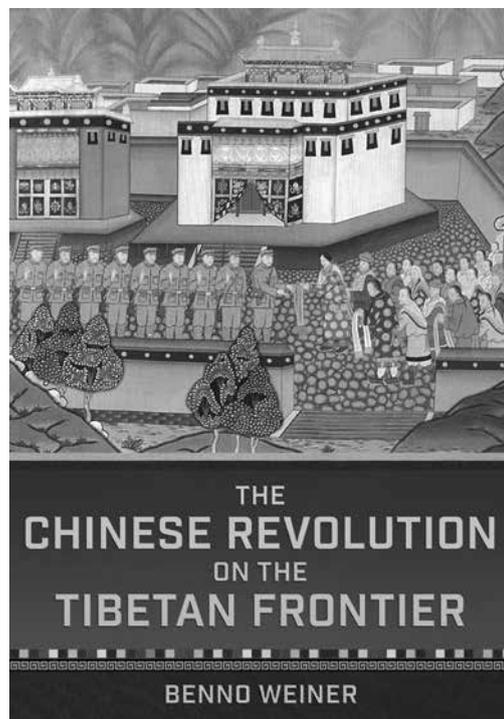
1. 國內／亞太地區諮議委員會由十四位熟稔國內及亞太地區學術活動的學者專家組成，審查國內以及澳洲、紐西蘭、日本、韓國及東南亞各國之申請案。一百零九年度兩地區諮議委員會於一百一十年四月十一日在臺北舉行，並推薦當年度之申請案補助名單。中華民國留學生博士論文獎學金申請案亦由此諮議委員會負責審查。
2. 美洲地區諮議委員會由十八位任教於美國大學或研究機構之資深學者擔任。一百零九年度美洲地區諮議委員會於一百一十年三月二十八日召開，審查美國、加拿大及南美洲地區當年度之申請案及推薦補助名單。
3. 歐洲地區諮議委員會由十三位對歐洲地區之學術機構及漢學研究有相當瞭解之學者組成。一百零九年度歐洲地區諮議委員會於一百一十年四月十日假臺北舉行，審查該地區當年度之申請案及推薦補助名單。歐洲獎學金委員會則於一百一十年四月二十三日舉行，負責審查該地區博士論文獎學金及博士後研究獎助金之申請案及推薦補助名單。
4. 新興地區諮議委員由歐洲、美國及亞洲等地七位資深學者擔任，負責審查東南亞、南亞、中亞、西亞、俄國、中東歐等地區當年度之申請案及推薦補助名單。

## (二) 各地區補助業務

本會補助申請案分為兩大類：一、一般類，對象為學術機構及學者；二、獎學金或獎助金類，對象為博士生及博士後研究學人。一百零九年度所收到之五地區一般申請案共計



陳副執行長純一（後右四）、胡副執行長曉真（後右三）與國內亞太地區諮議委員及同仁合影



本會補助之出版品

一百五十六件，包括國內地區十四件、美洲地區一百零一件、歐洲地區十九件、亞太地區十九件，以及新興地區三件，申請總金額為五百七十二萬七千二百一十九美元。申請案經各地區諮議委員會審查後，分兩個優先等級向董事會推薦五十八件。

董事會核定之第一期一般申請案共有十四件，包括國內地區國際合作出版補助案一件，補助金額為新臺幣四十二萬元（約合一萬四千四百八十三美元）；美洲地區出版補助案十件，補助金額為五萬美元；歐洲地區出版補助案兩件，補助金額為一萬零二百歐元（約合一萬一千二百二十美元），以及新興地區研究計畫案一件，補助金額為一萬二千美元。第一期補助總金額為八萬七千七百零三美元。第二期核定之一般申請案共有四十四件，包括國內地區三件，補助新臺幣四百六十六萬元（約合十六萬零六百八十九美元）；美洲地區三十件，補助四十五萬一千八百八十一美元；歐洲地區七件，補助二十九萬四千二百六十歐元（約合三十二萬一千四百八十六美元），以

及亞太地區四件，補助十四萬九千美元，補助總額為一百零八萬三千零五十六美元。

博士論文獎學金、博士後研究獎助金之申請案共收到一百三十一件，其中美洲地區共計八十件，包括非中華民國籍博士論文獎學金七十一件、中華民國留美學生博士論文獎學金九件；歐洲地區共計四十八件，包括非中華民國籍博士論文獎學金二十三件及博士後研究獎助金十六件、中華民國留歐學生博士論文獎學金九件；亞太地區中華民國留學紐、澳、日學生之博士論文獎學金則有三件申請案。提請董事會核定件數包括美洲地區非中華民國籍博士論文獎學金二十件，以及中華民國留美學生博士論文獎學金三件，補助金額為四十六萬美元；歐洲地區非中華民國籍博士論文獎學金九件、博士後研究獎助金三件、中華民國留歐學生博士論文獎學金三件，補助金額為三十萬六千六百歐元（約合三十三萬七千二百六十美元）。亞太地區中華民國留學紐、澳、日學生博士論文獎學金一件，補助金額為兩萬美元。

一百零九年度本會一般申請案補助金額為一百一十七萬零七百五十九美元，獎學金申請案補助金額為八十一萬七千二百六十美元，合計補助一百九十八萬八千零一十九美元（見表一、圖一），另有專案計畫補助經費四十七萬一千零七十三美元，本年度補助總金額合計二百四十五萬九千零九十二美元。

考量全球各地受到新冠肺炎疫情之嚴重影響，本會於一百零九年十一月十一日公告暫停受理一百一十年各地區學術研討會申請案、新興地區移地研究申請案，以及國內地區博、碩士研究生赴國外短期研究申請案；一百一十一年則視全球疫情再考慮是否開放申請。

茲將一百零九年度各地區業務分述如下：

## 1. 國內地區

有別於其他地區，國內地區申請案之計畫主持人須與國外學術機構及學者合作，以達到國際學術交流與合作之目的。一百零九年度國內地區受理之申請案共有十四件，分別由國內十一個學術研究單位提出。其中國際合作研究計畫案十二件，國際合作出版補助案兩件，申請總額為新臺幣三千六百七十九萬九千四百三十六元（約合一百二十六萬八千九百四十六美元）。經諮議委員審查後，由董事會核定第一期補助國際合作出版補助案一件，補助金額為新臺幣四十二萬元（約合一萬四千四百八十三美元）；第二期補助國際合作研究計畫案兩件以及國際合作出版補助案一件，兩期補助金額合計新臺幣五百零八萬元（約合十七萬五千一百七十二美元）。加上專案補助新臺幣兩百四十一萬元（約合八萬三千一百零三美元），總計補助新臺幣七百四十萬元（約合二十五萬八千二百七十五美元），占年度補助總金額的百分之十點五。

一百零九年度國內地區核定兩件國際合作研究計畫案，其中清華大學趙相科教授與美國史丹福大學胡佛研究所林孝庭教授合作，利用史丹福大學胡佛檔案館所藏之蔣經國私人日記等資料，探究戰後臺灣與美國之間錯綜複雜的雙邊關係，以及此關係對外交、政治、社會發展等層面所帶來的影響與挑戰；臺灣大學謝舒凱教授與德國杜賓根大學 Harald Bayen 教授合作，以歷時的詞向量搭配詞彙資料庫，理解唐代迄今漢語單音節至複音節詞彙的語意變遷程度，勾勒漢語詞彙發展的時代區分。

本年度核定兩件國際合作出版補助案，包括文藻外語大學謝惠貞教授與日本ひつじ書房森脇尊志合作，出版一本日文專著，剖析1920至30年代日本文壇上以橫光利一所代表的新感覺派，如何影響日治時期臺灣作家創生出新文體；臺灣大學建築與城鄉研究所黃舒楣教授與韓國外國語大學 Hyun Kyung Lee

教授、日本九州大學 Edward Vickers 教授共同編輯一部論文集，分析亞太地區的負面歷史遺跡（如戰俘營）在形塑為文化遺產的過程中，如何受到不同政治議題左右而充滿矛盾張力。

## 2. 美洲地區

一百零九年度美洲地區一般申請案共收到一百零一件，其中包括二十三件研究計畫案、四十五件學者補助案、兩件研討會案，以及三十一件出版補助案。獎助及獎學金申請案共收到八十件，包括非中華民國籍博士論文獎學金案七十一件、中華民國留學生博士論文獎學金案九件，申請金額為三百九十二萬九千五百六十五美元。經美洲諮議委員審查推薦後，董事會核可四十件一般案以及二十三件獎學金案，合計補助九十六萬一千八百八十一美元，加上專案補助十五萬零五百美元，總計一百一十一萬二千三百八十一美元，占年度補助預算的百分之四十五點二四。

通過審查之研究計畫案議題涵蓋面甚廣，包括北卡羅萊納州立大學段曉琳教授透過中國絲綢討論十六至十七世紀太平洋貿易中早期的全球化現象；密西根大學鄭師華（S. E. Kie）教授藉由1502至1842年間的文學及藝術形式探討當時中國視野中的世界盡頭，以及因得知地圓說之後所形成的各種衝突及衝擊；亞利桑那大學吳疆教授研究《黃檗版大藏經》由東亞到西方的傳播史；聖母大學 Karie Koessel 教授針對過去分別曾為、以及現在仍為專制獨裁政權的臺灣、中國以及俄羅斯三個國家的政治教育進行討論與比較；羅格斯大學宋偉杰教授研究胡金銓、王家衛、李安、侯孝賢、賈樟柯等五位華人導演的武俠電影並探討其武俠電影夢的背後因素；科羅拉多州立大學毛國瑞教授透過臺灣不同時期被傾倒或產生的危害性廢棄物，探討對於綠色犯罪的政策及處理方式；加拿大多倫多大學楊振邦教授

針對舊金山灣區、深圳、臺北三個城市的資訊科技產業的多個面向進行歷史學及民族誌研究；南佛羅里達大學王舜永教授以臺灣警察的公開評鑑機制檢證臺灣的程序正義；賓州州立大學譚暢教授對於中、港、臺三地由華人經營的照相館及華人攝影師，藉由背景、道具及服裝提供以及技術指導讓拍攝對象在鏡頭下創生出不同的身分及形象的老照片，進行分析及探究。

出版補助案方面，明尼蘇達大學出版社出版巴納德學院 Nick R. Smith 教授之 *The End of the Village: Planning the Urbanization of Rural China*，探討中國大刀闊斧地對於農村施行都市化政策所產生的後果及影響；加州大學出版社出版普林斯頓大學 Jerry Zee 教授之 *Continent in Dust: Experiments in a Chinese Weather System*，以民族誌研究方法探索中國如何動員多位科學家及工程師發展出控制大規模由蒙古吹送至中國的沙塵暴，並特別探討氣候變遷及草原風蝕等天候及生態問題；康乃爾大學出版社出版亞利桑那州立大學武玲 (Linh D. Vu) 教授之 *Governing the Dead: Martyrs, Memorials, and Necro-citizenship in Modern China*，研究近代中國歷史中的戰爭死難者；雪城大學溥德 (Dimitar Gueorguiev) 教授之 *Retrofitting Leninism: Inclusive Political Control in Modern China*，探究中國如何以假面民主遮掩威權主義的真面目；牛津大學出版社美國分部出版威斯康辛大學麥迪遜校區 Julia K. Murray 教授之 *The Aura of Confucius: Relic and Representation of the Sage at the Kongzhai Shrine in Shanghai*，在社會、政治、經濟及文化脈絡中，以藝術史視角探討上海青浦孔宅的過往，並為儒家思想注入宗教新觀點；坎布里亞出版社出版由加拿大英屬哥倫比亞大學丘慧芬教授及杜邁可教授共同翻譯之《余英時回憶錄》英譯版，*From Rural China to the Ivy League: Reminiscences of Transformations in Modern Chinese History*，記述余先生在中國鄉間成長，及至哈佛大學取得博士學位的過程，以



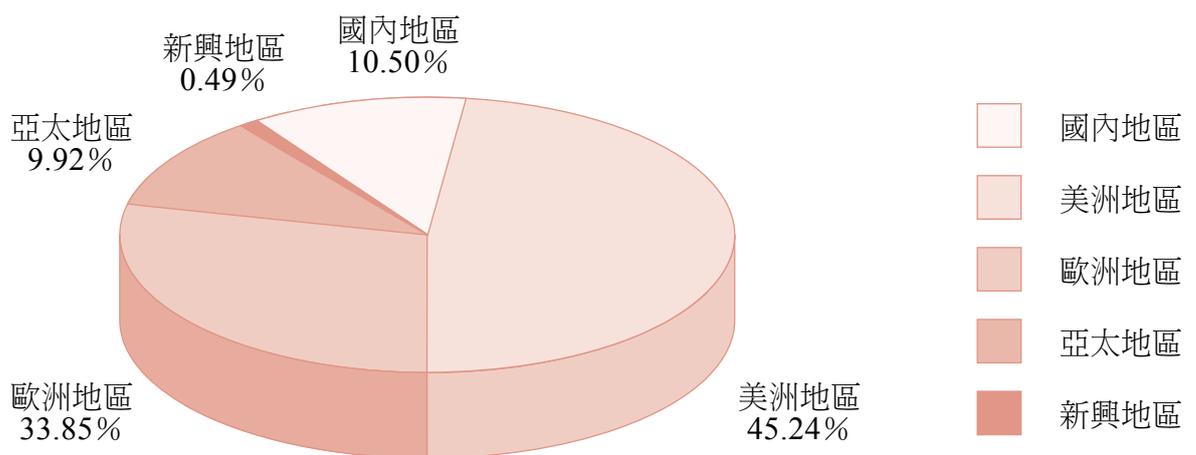
Michael Barton 教授執行之「中國岩石藝術之記錄與交流」研究計畫

及各個求學階段的見聞積累而建立的學術思想歷程；哥倫比亞大學出版社出版由 Jeremy Tiang 翻譯之《遠方》英譯版，*Far Away: A Novel*，作者駱以軍記錄父親在江西廬山因腦溢血住進醫院，使得作者及母親必須通過層層關卡趕赴當地搶救父親的過程，另一本為新加坡國立大學曾昭程教授所著之 *Malaysian Crossings: Place, Language, and the Worliding of Modern Chinese Literature*，透過分析不同華人作家的作品與馬來西亞的連結，深入研究 1930 至 2000 年前後的馬華文學如何經過歲月的堆疊而躋身為世界文學要角；西雅圖華盛頓大學出版社出版紐約州立大學水牛城校區 Yan Liu 教授之 *Healing with Poisons: Potent Medicines in Medieval China*，探討醫者、宗教人士、朝廷官員、貴族與一般百姓如何使用毒物來緩和病痛症狀並改善生活，以及醫者如何試圖將危險的毒物轉化為有效的藥品，另一本為芝

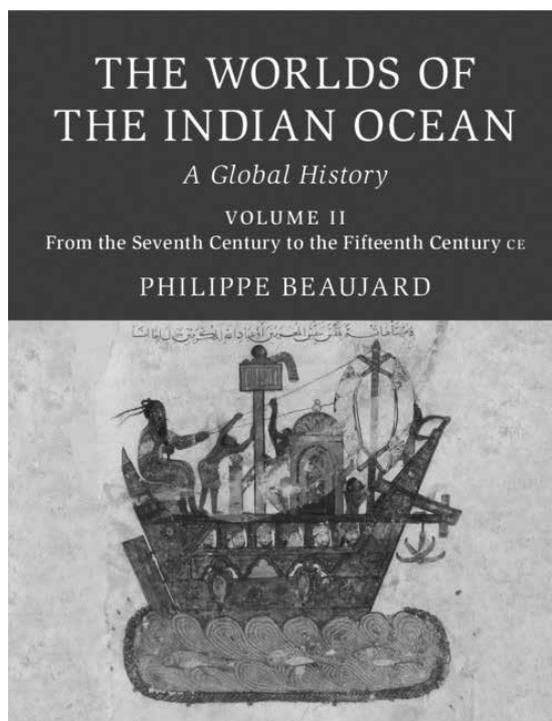
單位：美元

地區	一般補助案		獎、助學金	專案	合計
	第一期	第二期			
國內地區	14,483	160,689	0	83,103	258,275 (10.50%)
美洲地區	50,000	451,881	460,000	150,500	1,112,381 (45.24%)
歐洲地區	11,220	321,486	337,260	162,470	832,436 (33.85%)
亞太地區	0	149,000	20,000	75,000	244,000 (9.92%)
新興地區	12,000	0	0	0	12,000 (0.49%)
總部	0	0	0	0	0
合計	87,703	1,083,056	817,260	471,073	2,459,092

(表一) 一百零九年度各地區補助金額與比例



(圖一) 一百零九年度各地區補助金額比例



本會補助之出版品

加哥大學巫鴻教授所著之 *Spatial Dunhuang: Approaching the Mogao Caves*，試圖以「空間」為切入點認識莫高窟，並藉由身體測量空間與圖像、壁畫及雕塑的尺度，重新發現莫高窟之美。

### 3. 歐洲地區

一百零九年度歐洲地區一般申請案共計十九件，其中研究計畫案十件、資料庫建置案兩件、學術研討會案兩件，以及出版補助案五件；申請案中來自英國學術機構者八件、法國三件、奧地利與西班牙各兩件，丹麥、德國、荷蘭及斯洛維尼亞各一件，申請總額為九十四萬九千一百七十三歐元（約合一百零四萬四千零九十美元）。經諮議委員審查推薦後，由董事會核定第一期補助出版補助案兩件，補助金額為一萬零二百歐元（約合一萬一千二百二十美元）；第二期補助研究計畫案四件、資料庫建置案一件，以及出版補助案兩件，合計七件，補助金額為二十九

萬二千二百六十歐元（約合三十二萬一千四百八十六美元）。獎學金及獎助金申請案共收到四十八件，包括非中華民國籍博士論文獎學金案二十三件、博士後研究獎助金案十六件，以及中華民國留歐學生博士論文獎學金案九件；經董事會核定通過後，補助非中華民國籍博士論文獎學金案九件、博士後研究獎助金案三件，以及中華民國留歐學生博士論文獎學金案三件，補助金額合計三十萬六千六百歐元（約合三十三萬七千二百六十美元），加上專案補助十四萬七千七百歐元（約合十六萬二千四百七十美元），總計補助七十五萬六千七百六十歐元（約合八十三萬二千四百三十六美元），占年度補助預算的百分之三十三點八五。

歐洲地區今年核定之一般申請案，包括研究計畫案四件、資料庫建置案一件以及出版補助案四件。獲得補助的四件研究計畫案中，英國赫瑞瓦特大學廖敏秀教授運用「空間話語分析模型」，探究臺灣的多語混和場址如何與使用者互動，並瞭解上述場址對社會意識形態之影響；西班牙坎塔布里亞大學古思雅教授（Maria Cruz Berrocal）採取多樣且互補的分析策略，研究目前為止從和平島蒐集到的考古材料，俾釐清和平島上的史前聚落性質，進一步理解歐洲人到此殖民以前的歷史；荷蘭萊頓大學黃義杰教授探討國際關係研究如何在中國和殖民時期的臺灣進行知識生產，摸索讓此學科脫離西方中心主義的可能性與動力；法國遠東學院柯蘭（Paola Calanca）教授研究中國的航海與造船知識，並彰顯中國和其他國家水手的實務訣竅。

本年度歐洲地區核定一件資料庫建置案，由英國樸資茅斯大學程念慈教授代表歐洲臺灣研究學會，與北美臺灣研究學會、臺灣文學學會等海內外組織合作，共同建立一個彙整多種型式研究資源之「全球臺灣研究資料庫」，以利跨國研究社群進行關於臺灣的當代及歷史研究。

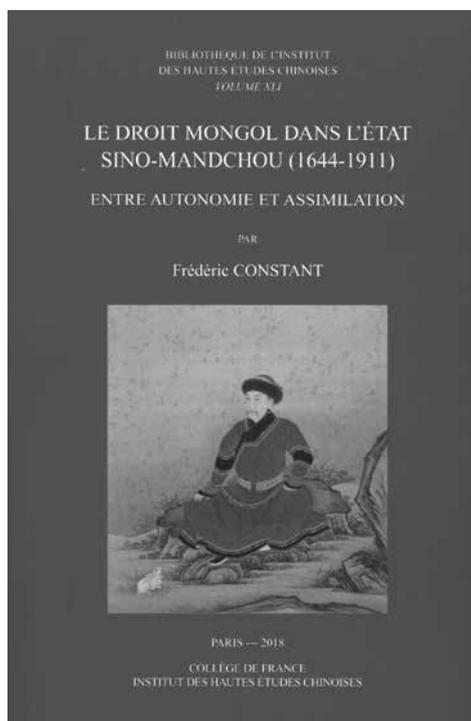
本年度歐洲地區核定之四件出版補助案，一件為英國劍橋大學出版社之 *Island Fantasia: Imagining Subjects on the Military Frontline between China and Taiwan*。此書由臺灣大學人類學系林瑋嬪教授執筆，以介於臺灣與中國之間的馬祖列島民族誌為基礎，從想像的主體出發，分析社會想像的形成過程。法國國家科學研究院擬出版 Adeline Heron 等四位教授合編之論文集 *The Feminine and the Religious: Texts Collected in Honor of Brigitte Bapandier*。本書由比較角度揭示中國的過去和現在，以及歐洲和印度的傳統，反思女性與宗教之間複雜而多重的聯繫。英國 Reaktion Books 出版社擬出版 Richard Vinograd 教授之專著 *Facing China: Portraits in Relation*。此書從古代、近世與當代等各時段，選取繪畫、雕塑、攝影、影像藝術等多樣媒介，探究中國肖像創作在形塑家族、社會、跨文化語境等現象時所扮演的積極角色。奧地利維也納大學李雅瑞教授與臺灣亞洲交流基金會董事長蕭新煌博士擬合編一本論文集，收錄曾於 2019 年「臺灣文化外交：十年跨文化探索」學術研討會上發表過並經修訂之部分論文，希望促進臺灣研究的發展，並帶動文化外交的新策略、新思維與新方向。

#### 4. 亞太地區

一百零九年度亞太地區一般申請案共計十九件，包括研究計畫案十八件與學術研討會案一件；申請案中來自澳洲學術機構者十二件、馬來西亞五件，以及日本與紐西蘭各一件，申請總額為一百零二萬六千五百零八美元。經諮議委員審查後，第一期申請案因未達學術標準而未獲委員推薦，第二期獲得委員推薦並由董事會核定補助者包括研究計畫案四件，補助金額為十四萬九千美元。中華民國留學紐、澳、日博士論文獎學金案共收到三件，董事會核定補助一件，補助金額為二萬美元，因此一百零九年度一般申請案及獎助學金申請案之核定金



陳愛梅教授執行之「亞洲跨文化視角下的馬來亞第一代南來佛門人物群像」研究計畫



本會補助之出版品

額為十六萬九千美元，加上專案補助金額七萬五千美元，總計二十四萬四千美元，占年度補助預算的百分之九點九二。

亞太地區今年核定之一般申請案，包含研究計畫案四件。其中澳洲墨爾本大學 Della Lin 教授分析中國大陸的「道德與法治」全套教材如何將社會主義核心價值融入義務教育中，並展現習近平時代德法並重的意識形態；澳洲墨爾本皇家理工大學 Quentin Stevens 教授研究不同城市與不同國家之間，海外華人聚落的範圍與多樣性，以及唐人街特殊的空間屬性，並繪製唐人街 GIS 地圖；澳洲馬奎里大學劉能治教授將討論中國崛起如何影響公海管理的相關國際法發展；澳洲蒙納許大學 Jonathan Benney 教授擬探究中國視覺宣傳系統的目標和功能，企圖理解影響中國政治宣傳的原則和意識形態，並識別中國政治宣傳的視覺特徵。

## 5. 新興地區

一百零九年度新興地區共收到三件研究計畫申請案，

其中兩件來自波蘭、一件來自捷克，申請補助金額為五萬八千一百一十美元。申請案依學科分類後，送請諮議委員進行審查與推薦，並由董事會核定補助研究計畫案一件，補助總額為一萬二千美元，占年度補助預算的百分之零點四九。

新興地區今年核定之研究計畫案由波蘭亞當密茨凱維奇大學華小莉 (Izabella Labędzka) 教授提出，此案分析臺灣當代編舞家如何在創作中運用臺灣、中國大陸與亞洲的傳統文化、哲學與美學，並反映歐美當代舞蹈觀念和形式。

## 6. 專案補助

### (1) 美國「亞洲研究學會」小額補助及最佳學生論文獎申請案

美國「亞洲研究學會」(Association for Asian Studies, AAS) 成立於民國三十年，為全球規模最龐大之亞洲研究團體，全世界約有七千名成員，屬非營利之學術組織。學會透過出版品、會議及研討會等方式進行資訊交流，以增進會員對東亞、南亞及東南亞地區之瞭解。參與成員涵蓋學者、業界人士、外交人員、新聞記者，以及對亞洲研究有興趣之人士。每年春季，亞洲研究學會於美國境內舉辦年會，提供學者交流亞洲研究學術成果之機會。

為推動國際漢學研究，本會自成立以來，即長期與「亞洲研究學會」合作並維持良好關係，雙方對推動美洲地區與全球相關學者之研究助益良多。今年為本會邁向與「亞洲研究學會」中國與中亞委員會 (China and Inner Asia Council, CIAC) 合作的第二十九年，藉由本會每年提供之小額補助，已有將近五百位學者受惠，並因此在研究計畫、研討會計畫、翻譯計畫及其他學術活動中做出一番成績。為加強推動美洲地區之漢學及臺灣研究，本會繼續與該學會合作三年，並提供小額研究補助及最佳學生論文獎助。

(2) 與侯氏家族共同贊助美國哈佛大學費正清中國研究中心數位學術基金申請案

為培育優秀人才，並開拓優秀研究生之國際視野，環球水泥侯氏家族於民國一百零七年與本會美洲校際漢學研究中心主任王德威董事聯繫，希望王董事居中協調，於哈佛大學設立一個獎助項目，資助並加強臺灣年輕學者與哈佛大學的交流機會。

經過多次討論，確定此筆款項將於哈佛大學費正清中國研究中心成立「費正清中心數位基金」(Fairbank Center Digital Scholarship Fund)，並擬優先獎助使用數位設備及資源進行學術研究工作的臺灣及哈佛大學學者，內容包括臺灣研究及中國研究資源的分享及數位化、博士後研究獎助，以及參與研討會之差旅及會議費用等。

本會有感於侯氏家族對於推動學術研究的熱忱，並考量在哈佛大學設立臺灣研究與中國研究資源的分享及數位化的重要性，因此擬繼續與侯氏家族於未來三年間共同推動「費正清中心數位基金」，為臺灣學術機構與哈佛大學之間搭起交流的橋樑。

### (三) 海外漢學與臺灣研究中心

1. 查里斯大學蔣經國國際漢學中心  
(Chiang Ching-kuo Foundation International Sinological Center at Charles University, CCK-ISC)

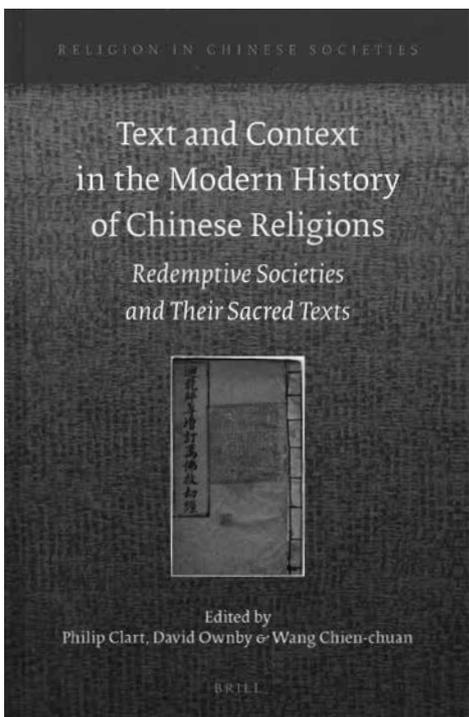
本會於民國八十六年於捷克布拉格查里斯大學成立「蔣經國國際漢學中心」，致力於振興歐洲漢學研究傳統及充實

東歐國家之漢學資源，此乃本會第一個海外漢學研究中心，設有主任一名，目前由查里斯大學人文學院東亞系羅然(Olga Lonová)教授擔任。

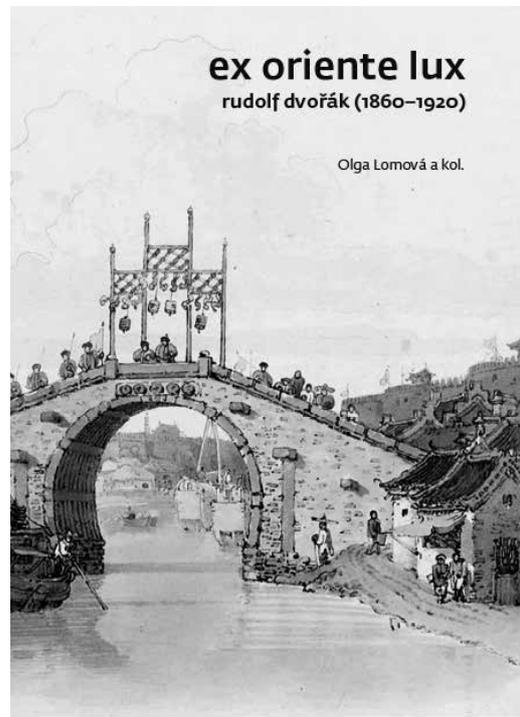
因新冠肺炎疫情仍相當嚴峻，本年度中心活動多數取消，截至目前已舉辦之活動包括：

#### (1) 研究計畫

前此獲得研究計畫補助之捷克查里斯大學 František Reismüller 博士對於孫康宜教授之自傳《走出白色恐怖》(Journey Through the White Terror: A Daughter's Memoir) 所進行的史料研究及捷克文翻譯工作，以及捷克布拉格國立美術館貝米沙(Michaela Pejčochová) 研究員所執行關於捷克斯洛伐克之中國藝術品收藏史的篇章編輯及研究工作仍持續進行中；兩項研究皆預定於今年完成並出版專書。此外，由捷克查里斯大學博士候選人 Kateřina Gajdošová 女士執行之「道法之間：先漢文獻選集中的互文性分析」亦已進入完成階段。最後，由捷克



本會補助之出版品



CCK-ISC 補助之研究計畫成果書籍

國家檔案館 Jaroslava Hoffmannová 研究員、捷克國家博物館 Ondřej Čihák 先生以及捷克查理斯大學 Alžběta Klusáčková 女士共同執行之「追憶 Rudolf Dvořák：捷克東方主義時代」計畫已完成，並於一百零九年十一月由捷克查理斯大學出版社出版為專書·*Ex Oriente lux: Rudolf Dvořák (1860-1920)*。

### (2) 學者短期講學

中心邀請 Emina Popović 博士以「當代中國政治」為題進行線上短期講學。此一跨學科講學活動本學期每週舉辦，吸引漢學系及社會科學相關系所學生參與這場線上課程。

### (3) 圖書館補助

中心定期為圖書室增加藏書，同時持續與歐洲其他大學交流，提供館際合作服務，特別是與德國柏林國家圖書館的長期密切往來，希望能嘉惠廣大的讀者群。

## 2. 蔣經國基金會「美洲校際漢學研究中心」 (Chiang Ching-kuo Foundation Inter-University Center for Sinology, CCK-IUC)

蔣經國基金會「美洲校際漢學研究中心」隸屬本會美洲辦事處，自民國九十四年七月開始運作，由哈佛大學東亞系王德威教授主持。該中心已支持多項在美國、臺灣及中國大陸召開之研討會與工作坊，並出版「臺灣文學翻譯系列」、「漢學家系列叢書」、「世界青年學者會議論叢」等多種書籍。「美洲校際漢學研究中心」的活動分別在美國知名學府舉行或與國內、歐洲、亞太地區的大學或研究機構合辦。

受到新冠肺炎疫情影響，本年度中心原定支持的多項國際研討會、工作坊及與不同機構共同舉辦的學術活動皆改為線上辦理，以下為中心舉辦或支持的相關活動：

### (1) 西雅圖華盛頓大學臺灣研究計畫

A. 學術訪談系列：一百零九年八月十八日，東華大學冷蔓羅法尼耀（張希文）教授與西雅圖華盛頓大學郝瑞（Stevan Harrell）教授在學術訪談系列中分享臺灣原住民研究概況以及張教授個人的學術研究與觀察，並討論包括原住民長者的全方位長期照護、環境保育、原民相關學術用詞以及原民議題教育等。

B. 專書座談會：

a. 一百零九年十月十四日，由美洲校際漢學研究中心與西雅圖華盛頓大學共同舉辦臺灣大學社會學系何明修教授於一百零八年出版的著作《為什麼要佔領街頭？從太陽花、雨傘，到反送中運動》之專書座談。此座談採線上直播方式，並由何教授分享臺灣太陽花學運以及香港雨傘佔中運動的政治背景、運動內容與策略、國際關注度等問題。



冷冷曼羅法尼耀（張希文）教授於訪談中討論原住民長者之長期照護

TAIWAN STUDIES PROGRAM  
UNIVERSITY of WASHINGTON  
Henry M. Jackson School  
of International Studies

**Challenging Beijing's Mandate of Heaven  
with Professor Ming-Sho Ho**

Book Talk



**Ming-Sho Ho**  
Professor of Sociology  
National Taiwan University

Professor Ho will present the major findings of his 2019 book, *Challenging Beijing's Mandate of Heaven*. Ho uses the perspective of social movement studies to make sense of the two student-led occupy movements in Taiwan and Hong Kong. He will utilize this analytical framework to understand Hong Kong's anti-extradition protest that erupted in 2019 and conclude with an updated reflection about potential future developments.

Wed, Oct 14, 2020  
6pm PDT

Please RSVP using this link or QR Code:  
<https://forms.gle/fpRZpPms6e9twJv8>



Ming-sho Ho is a professor in the Department of Sociology, National Taiwan University. He researches social movements, labor, and environmental issues. He published *Working Class Formation in Taiwan: Fractured Solidarity in State-Owned Enterprises* (2014) and *Challenging Beijing's Mandate of Heaven: Taiwan's Sunflower Movement and Hong Kong's Umbrella Movement* (2019). His current research projects include the anti-extradition protest in Hong Kong and citizen's involvement in energy transition in Taiwan and other East Asian nations.



《為什麼要佔領街頭？從太陽花、雨傘，到反送中運動》專書座談會海報

b. 一百一十年一月七日的專書座談會上，倫敦大學亞非學院 Julia Strauss 教授介紹她於一百零八年出版的著作《中國與臺灣的國家形成：官僚機構、政治運動與表演》。這本書以比較視野研究民國三十八年後「革命的」中華人民共和國與「保守的」中華民國（臺灣）各自的政權鞏固策略，並詳細闡述兩個政體內部官僚體制、政治運動模式與政治績效之間的複雜關係，加深我們對國家形成和二十世紀東亞的政治變革的理解。

C. 學術研討會：一百零九年十二月十七日，西雅圖華盛頓大學舉行「數位治理與公共空間：與臺灣政務委員唐鳳的對談」學術研討會，邀請華盛頓大學侯志仁教授、香港中文大學田恆德（Hendrik Tieben）教授、新加坡宜居城市中心許績仁高級助理主任，以及臺灣政務委員唐鳳與會，就數位治理如何解決 COVID-19 的傳播、數位治理時代的公共空間意義和未來、數位

治理如何解決社會平等問題，以及數位治理的倫理框架等問題展開探討。

## (2) 工作坊及論壇

- A. 一百零九年十月二十四日，中心主任王德威教授與聖路易華盛頓大學陳綾琪教授共同籌劃之「左翼南方」工作坊，邀集世界各地青年學者分享各自關於二十世紀左翼理論與實踐在華語語系南方地區（包括香港、臺灣、新加坡、馬來西亞、印尼等）所留下的豐富遺產之研究，包括哈佛大學涂航發表有關「左派憂鬱」的研究、哈佛大學陳麗汶發表關於王嘯平與威北華的寫作研究、耶魯大學陳柏旭發表「戰後臺灣左翼文學中的苦悶」研究、香港大學王學權討論馬來亞殖民時期本土的反殖民活動，以及臺灣大學鍾秩維對李渝、郭松棻文學中的「攝影」比喻進行論述等。此外，知名華語文學作家王安憶及黃錦樹也以嘉賓身分與會，並分享他們對於二十世紀左翼思想遺產的看法；王安憶特別談及其新書《一把刀，千个字》做為對此議題的回應。
- B. 一百零九年十一月十三日，由中心主任王德威教授、耶魯大學博士後研究員余仁強（Kyle Shenuk）博士以及達特茅斯學院謝瓊教授共同策劃之「跨越邊境的中國文學」工作坊，邀請十一位來自北美地區高等學府之學者齊聚一堂，探索「邊境」一語的豐富內涵，並於會中討論有關民族、語言、文化、生態等多種塑造中國邊境概念的議題，發表題目涵蓋移民、文化多樣性、翻譯及跨國傳播等，充分展示中國文學的不同面向。發表於本次工作坊的論文將由 *Prism: Theory and Modern Chinese Literature* 期刊以特刊方式集結出版。
- C. 一百一十年三月十九日、二十五日及二十六日，杜克大學與新加坡國立大學共同舉辦一場線上工作坊，題為「在流動與地方創生之間：現代華文與華人文學裡的東南亞世界」。本次活

動由美洲校際漢學研究中心贊助，並有來自美國、新加坡，以及馬來西亞之六位學者發言、討論。本次工作坊中發表的論文將收錄於 *Prism: Theory and Modern Chinese Literature* 特刊中。

- D. 一百一十年四月二日，哈佛大學王德威教授與衛斯理學院宋明煒教授邀請中國作家李娟，並以「《冬牧場》：一個作家的邊地之旅——與李娟對話」為工作坊主題，舉行一場為時九十分鐘的線上朗讀和討論會，由美洲校際漢學研究中心、哈佛大學費正清中國研究中心、衛斯理學院東亞系和北京當代藝術基金會聯合贊助。討論會由王教授和宋教授開場，繼以李娟女士線上朗讀其作品，並與讀者進行交流。

E. 一百一十年四月二十二日，由哈佛大學費正清中國研究中心、衛斯理學院東亞系，以及美洲校際漢學研究中心共同舉辦的「科幻中國：異形、異次元、異托邦」工作坊於線上舉辦。此工作坊由哈佛大學王德威教授與衛斯理學院宋明煒教授主持，邀請韓松、陳楸帆、伊格言和王侃瑜等四位科幻作家，及黃丁如、周迪灝、陳濟舟、歐慕康（Michael O'Kent）和金雪妮等五位青年科幻學者參與，並圍繞主題進行發言和討論。

F. 一百一十年五月四日，哈佛大學王德威教授籌劃「海上風雷：五四論保釣，1971-2021」國際論壇，以紀念1971年由海外華人學生在美國各地發起的保釣運動。當年參與運動的劉大任、張系國和邵玉銘亦出席論壇，熱情地講述他們個人的經歷和對運動的看法。香港中文大學黃子平教授、中研院社會所研究員蕭阿勤博士，以及中研院歐美所副研究員王智明博士皆發表他們對於保釣運動的記憶、歷史，以及政治等問題的研究。四位青年學者——陳芳代（哈佛大學）、鍾秩維（國立臺灣大學）、李浴洋（北京師範大學）及涂航（哈佛大學）——則由東亞地緣政治和全球六零年代等角度向與會者提出問題。

## (3) 影展

一百一十年三月二十六日至四月五日間舉辦的「愛與悲情的城市：重新發現六十年代臺語片」線上影展由哈佛大學電影資料館、哈佛大學東亞系之東亞電影與媒體策展團隊，以及美洲國際漢學研究中心聯合推出。影展播放四部新近修復完成的1960年代臺語片，由女性形象、類型、跨國性等層面探討臺灣戰後面臨的都市化、現代化、全球化等問題。此影展得到臺灣國家電影及視聽文化中心大力協助，中心執行長王君琦教授並受邀與專研臺語電影的施茗懷教授於線上進行演講和對談。影展向北美師生介紹臺語片此一遺失的電影類型，並打造出全新的臺灣歷史討論空間，亦促進哈佛大學電影資料館與國影中心的合作關係。

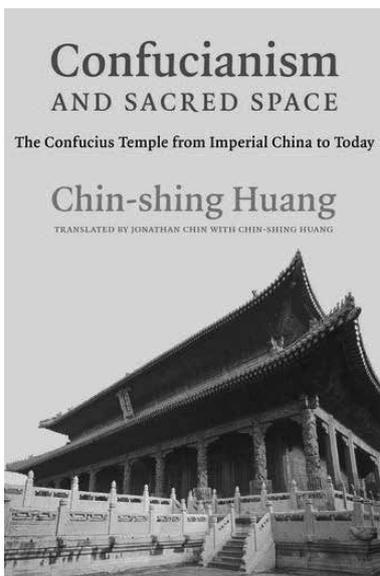
## (4) 出版補助

## A. 《儒教的聖域》英譯本

本書是黃進興教授多年來對儒教和孔廟進行研究的成果。黃教授從孔廟出發，探索儒教自帝制時代直至今日的歷史、宗教和文化意義，認為孔廟是儒教的神聖領域，是權利與文化相交的象徵場所。本書英譯本於一百零九年十二月由哥倫比亞大學出版社出版。另，黃進興教授之日文著作選集《孔子廟と儒教—學術と信仰》以及《孔子廟と帝国—国家権力と宗教》，由日本愛知大學黃英哲教授協助規劃，已於一百零九年十一月由日本東方書店出版。

## B. 《中國近世宗教倫理與商人精神》英譯本

自民國七十六年以中文首次出版以來，余英時教授這部著作已經影響東亞地區好幾代學者。余教授在這部著作中仔細研究宗教和文化對中國早期近代經濟發展的影響，並細緻描繪從七世紀末到清朝期間，儒釋道三教如何創造並傳播各自的勞動倫理觀念；本書同時追溯宗教領袖如何闡釋勞動的精神意義，以及商人

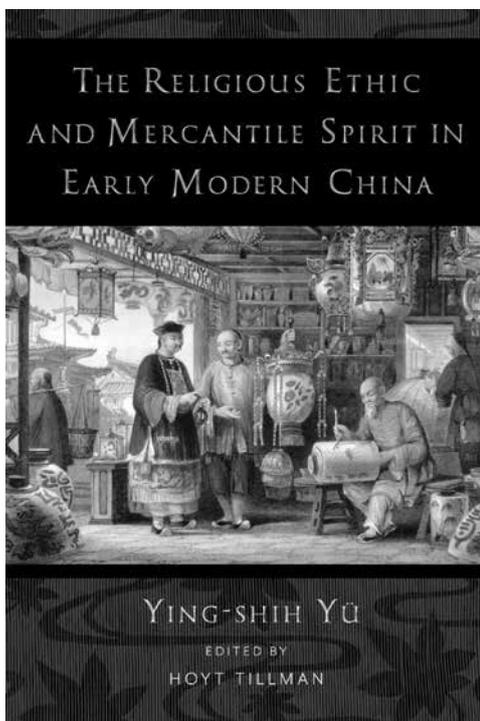


《儒教的聖域》英譯本



本會補助之中書日譯叢書系列





《中國近世宗教倫理與商人精神》英譯本

們如何實踐宗教的工作倫理、提升自己的社會地位等。本書已於一百一十年三月由哥倫比亞大學出版社推出英譯本，而此英譯本亦同時獲得 James P. Geiss and Margaret Y. Hsu Foundation 資助。

C. 《巨流河》德文版

《巨流河》是著名學者暨作家齊邦媛教授的自傳性作品。自民國九十八年首次出版以來，該書一直被譽為華語世界的文學傑作。在這本書中，齊邦媛教授講述她非凡的人生故事，以豐富的細節、動人的語言，為中國二十世紀的歷史作注。該書英譯本於一百零七年由哥倫比亞大學出版社推出；今年三月，其德文譯本由 novum premium Verlag 出版公司出版。

D. 《青年、敘述、民族主義：臺灣七十年代政治和本土主義》

本英文專書是中央研究院社會學研究所蕭阿勤教授對七十年代臺灣文化轉向的研究成果。以七十年代為中心，蕭教授生動地描述回歸現實一代的臺灣青年如何積極地將臺灣歷史、社會和文化的特殊性展現出來，又是如何以此為基礎重新定位臺灣的政治和文化立場；他們對於臺灣過去的探索與行動，為八十年代及

往後幾十年的臺灣本土主義及民族主義打下基礎。本書將以哥倫比亞大學出版社之「全球華人文化」叢書出版。

E. 《傀儡花》英譯本

本書為陳耀昌醫師所著之獲獎小說，講述 1867 年於臺灣恆春半島發生的羅妹號事件，目前尚在出版審議中。

3. 香港中文大學「蔣經國基金會亞太漢學中心」  
(Chang Ching-kuo Foundation Asia-Pacific Centre for Chinese Studies at The Chinese University of Hong Kong, CCK-APC)

本會於九十四年十二月在香港中文大學成立「蔣經國基金會亞太漢學中心」，中心設置督導小組，由本會金董事耀基擔任督導小組主席，蘇基朗教授為首屆中心主任。目前中心主任一職，由香港中文大學文化及宗教研究系黎志添教授擔任，至於督導小組主席一職，則由中文大學中國文化研究所所長梁元生教授擔任。

亞太中心過去推廣兩岸三地中國研究方面的成效良好，為使業務更為聚焦，民國一百零三年起，專注於辦理年度「青年學者訪問計畫」、「國際研究生『當代中國』研討班」、「中國文化研究青年學者論壇」等項目，希望透過此類學術活動的推展，達到人才培育及學術交流的目的。中心今年執行之活動如下：

(1) 「國際研究生『當代中國』研討班」之辦理狀況

原訂於一百零九年十一月舉行的第十六屆「國際研究生『當代中國』研討班」，因新冠肺炎疫情影響，擬延期至一百一十一年一月六日至七日舉辦，主題為「Land in China, 1900-2022」。

自九十四年起承辦研討班的中國研究服務中心 (Universities Service Centre for China Studies) 於一百一十一年一月關閉，未來此活動將由香港中文大學中國研究中心 (Centre for China Studies) 接辦，繼續促進青年中國研究者和世界各地學者的交流。

### (2) 第七屆中國文化研究青年學者論壇

第七屆中國文化研究青年學者論壇於一百一十年五月二十七日至二十八日舉行，主題為「智識網絡與知識生產：再繪中國研究」，共有二十五位青年學者參加，其中部分親自出席，部分透過視訊會議系統參與討論。發表論文的青年學者中，共有六位來自香港、一位來自臺灣、三位來自美國、三位來自歐洲、兩位來自東亞其他國家，以及十三位來自中國大陸。

### (3) 青年學者訪問計畫

中心於一百零七年新設立「青年學者訪問計畫」，資助海內外年輕學者訪問香港中文大學進行學術研究。受邀學者預計停留至少三個月，期間將積極參與中國研究相關學術活動，並與大學學者及學生進行學術交流。

一百零九年錄取四位青年學者，但由於新冠肺炎疫情的蔓延，最後僅有唐巧美教授 (美國格林內爾學院) 成行。一百一十年的「青年學者訪問計畫」共收到十二件申請，經評審後選拔五位青年學者，包括許嘉文教授 (美國威廉瑪麗學院)、李惠心教授 (美國肯特州立大學)、平山長富教授 (寧波諾丁漢大學)、布琮任教授 (英國倫敦政經學院) 與莫一山 (Iliia Mozias) 博士 (以色列特拉維夫大學)。

### (4) 訪問學人計畫

此項目於一百零四年起展開，邀請東亞地區著名學者至香港中文大學進行學術交流、發表論文，並於論文中說明該研究受到此計畫的支持並且致謝。

受到新冠肺炎疫情影響，海外學者不便訪問香港，中心因此邀請中文大學歷史系黎明釗教授為訪問學人，並以「東漢長沙郡臨湘縣的社會生活與地方社群的分析：以長沙五一廣場簡牘為中心」為題於一百一十年八月至一百一十一年七月間進行研究。



青年學者訪問計畫得獎人唐巧美教授



「2020 臺灣紀錄片電影節」宣傳海報

#### 4. 德國杜賓根大學歐洲當代臺灣研究中心—蔣經國基金會海外中心

(European Research Center on Contemporary Taiwan - A CCK Foundation Overseas Center (CCKF-ERCCT) at Eberhard Karls Universität Tübingen)

由德國杜賓根大學與本會合作之歐洲當代臺灣研究中心，其主要目的是提供以當代臺灣為研究主題的歐洲學者、博士生與博士後研究者的國際學術交流平臺。自民國九十七年成立以來，該中心普遍獲得良好聲譽，並成為具影響力的臺灣研究學

術機構之一，而透過一系列的學術交流與研究的推動，該中心除專注於學術上的當代臺灣研究領域，亦努力深化與其他歐洲及臺灣各社會科學研究機構之間的學術對話與國際合作。

一百零三年七月，歐洲當代臺灣研究中心成為本會第四個海外漢學中心，目前由德國杜賓根大學東亞研究所漢韓研究學系舒耕德 (Gunter Schubert) 教授擔任主任一職。

受到新冠肺炎疫情影響，中心暫停「訪問學者」、「訪問研究員」與「短期駐地研究員」計畫，另，原擬於一百零九年十二月舉行的「2020 年青年學者工作坊」已取消。目前執行並完成的相關活動如下：

##### (1) 臺語片 2.0：臺灣電影講座與線上放映會

中心於一百零九年六月二十四日邀請英國倫敦大學國王學院 Chris Berry 教授發表線上演講，主題為「現代性、性別與性：臺語片的社會價值」，討論辛奇執導的《三八新娘惹女婿》(1967 年) 與其續集《前世情人的情人》(2019 年)。講座展開的前四天，觀眾可上活動網站註冊，以取得透過網路觀賞影片與參加講座的權限。

##### (2) 2020 臺灣紀錄片電影節

中心於一百零九年十一月十三日至二十二日舉辦「2020 臺灣紀錄片電影節」，播放四部以臺灣原住民為主題的珍貴紀錄片，其中兩部由泰雅族社運人士比令亞布拍攝。活動於十一月十六日由東華大學族群關係與文化學系傅可恩 (Kerim Friedman) 教授的線上演講與座談揭開序幕，比令導演也在十一月二十日與觀眾進行對談。活動期間觀眾可免費註冊，獲得在網路欣賞四部紀錄片的權限，共有百餘位觀眾報名。

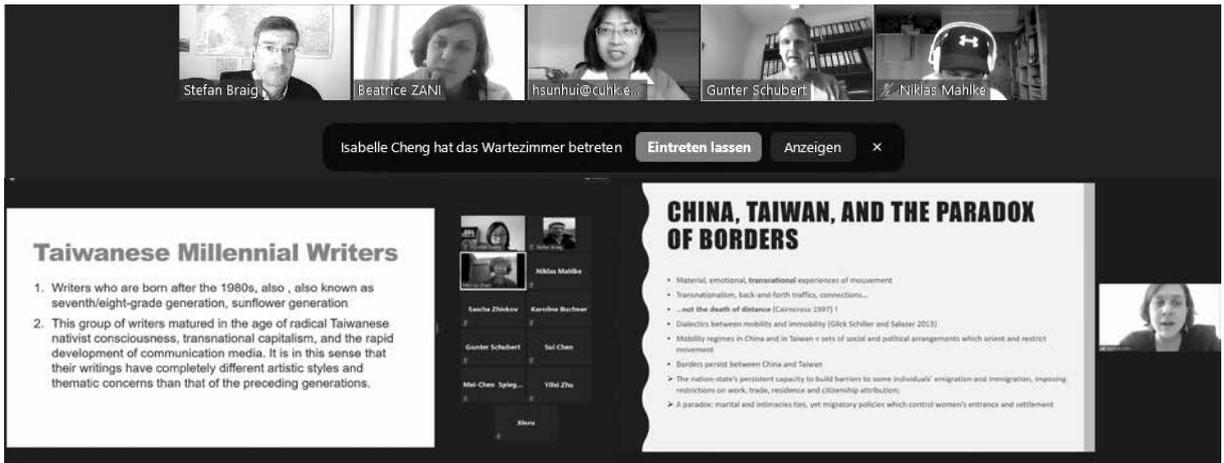
### (3) 線上「臺灣講座」

為符合防疫

規定，中心將每週一次的「臺灣講座」改至線上進行，邀請臺灣及歐洲青年學者，從政治、社會與歷史的角度，向歐洲學術圈介紹關於當代臺灣的最新研究成果。目前已舉辦六場演講，主題涵蓋臺灣文學、全球遷移、臺灣欲加入 WHO 之困難等。

### (4) 「2021 年青年學者工作坊」

「2021 年青年學者工作坊」於一百一十年七月九日至十日以線上會議方式進行，四位參與學



線上「臺灣講座」與會者

者發表的主題，涵蓋美中關係以及臺灣與香港公民不服從行動之比較等領域。另外，中心特地為臺灣青年學者安排一場會議，解析向西方社會科學學術期刊投稿的策略，以及一場對外開放的圓桌論壇，討論主題為「臺灣是否準備好面對挑釁的中國？」

## 三、一般會務

### (一) 經國七海文化園區籌建進度

本會與中華信望愛基金會共同秉持著為良好保存與有效利用臺灣珍貴之歷史文化資產，以及為增進海內外人士對中華民國現代化經驗與蔣經國先生政治事業之瞭解的初衷，於一百零一年七月十六日向臺北市政府遞交規劃構想書，並於一百零三年四月十一日正式與臺北市政府完成「經國七海文化園區 OT 暨 BOT 案」之簽約手續，取得五十年興建與營運權利，以及二十年優先續約權利。一百零五年二月二十五日通過都市設計審議會議審查，並於同年十月四日取得建築執照，一百零六年三月二十二日申報開工。臺北市政府亦已同意本案可展延至一百一十年五月三十一日。近期經國七海文化園區籌建進度說明如下：

#### 1. 室內精裝修工程

姚仁祿建築師原擔任園區本館及遊客中心之室內精裝修規劃及工程，然而姚建築師於一百零九年八月二十一日來函表達考量諸多因素無法再持續服務。八月二十五日朱執行長雲漢拜訪潤泰集團尹衍樑總裁，尹總裁承諾由該集團旗下之潤德室內裝修設計團隊協助經國七海文化園區相關精裝修工程外，並慷慨以實物捐贈方式贊助園區精裝修工程。朱執行長雲漢於十月十五日陪同尹衍樑總裁與潤德盧玉璜總經理會勘本園區，以瞭

解工地目前執行情況。

潤德團隊之室內設計經驗豐富，作品包括政治大學達賢圖書館、文化部中央合署辦公大樓、蔡元培紀念館、唐獎基金會、法鼓山，以及陽明醫學院國際交流中心等。該公司近年獲獎頻頻，例如一百零九年榮獲義大利 A+ Design 室內設計銀獎、一百零八年榮獲第九屆華人金創獎金獎、銀獎、優良作品獎、一百零六年獲第七屆華人金創獎銀獎、優良作品獎，以及一百零五年榮獲第六屆華人金創獎銀獎、銅獎等。潤德團隊於一百零九年八月底接手精裝修工程，尹總裁大力支持並囑咐其團隊積極協助園區相關工程之執行。

園區室內精裝修工程主要委託潤德團隊執行，其他相關團隊包括傑訊實業有限公司負責多媒體設備裝置、台達電負責光纖網路及無線網路之鋪設、德來空間設計執行牆面木作工程鋪設及大型家具製作、震旦集團負責行政辦公家具、優聯科技股份有限公司協助安裝設置售票機、碩譽電機負責設置停車場機器，另有家具、海鷗燈與園區標識系統等廠商。由於牽涉單位繁多，範圍甚廣，因而本會、潤德團隊與相關單位固定於每週一上午在工務所開會，確認細節，以解決各介面整合之相關問題。園區已於一百一十年六月十八日取得建築物室內裝修合格證明。

## 2. 策展規劃

為求陳列廳策展內容更能體現經國先生之精神，除了讓一般人認識經國先生之生平事蹟，同時亦期許民眾對策展內容感到耳目一新，本會陸續接洽國內知名之策展團隊，最後委託劉維公教授與胡朝聖先生團隊協助策展事宜。劉維公教授曾擔任臺北市政府文化局局長，現為東吳大學社會學系教授，歷年來著力推動文化創意產業，本會希望因他的加入，讓園區注入更多創意，並激發新世代文化與藝術的想像。胡朝聖先生為胡氏



蔣經國總統圖書館

藝術公司執行長，曾擔任一百零七年及一百零八年「臺北白晝之夜」藝術總監，歷年策展作品包括〈臺灣國際錄像藝術展—邦〉、上海國際當代藝術博覽會藝術新秀推薦特區、臺北國際藝術博覽會主題展〈藝術與科技—遊〉等，其策展經驗相當豐富，期望劉維公教授與胡朝聖先生團隊能為經國七海文化園區的策展內容帶來耳目一新之風貌。

劉維公教授及胡朝聖先生策展團隊每週固定與陳副執行長純一、胡副執行長曉真、宋翠英主任秘書及本會工作團隊討論策展內容及方向。展覽內容的概要介紹如下：

### (1) 七海寓所停等區展覽

停等區作為遊客參觀前之等候區，展覽區域包含「場次導覽」、「探訪寓所」、「線上導覽」、「拍照區」，展示內容包含寓所大事記年表、寓所空間環景拍攝、寓所周邊不同時期地圖、植栽設計及生態、建築形式等。展示空間並規劃多媒體展示區作為行動不便者之參訪區（設有環景導覽、建築物介紹等）。

### (2) 陳列廳常設展

第一陳列廳以「臺灣現代化的推手」為主題，介紹經國先生生平事蹟及家庭生活為主軸，展覽也結合了經國先生的各種手稿、照片、文物、家具等，嘗試透過多元視角為各界呈現經國先生的人格特質、人生重要歷練、重要政績以及家庭生活。展區分為六個單元，分述如下：

A. 經國先生大事記：利用文字及影像，呈現經國先生人生不同階段經歷的事蹟，並搭配觸控螢幕，以多層面的編排方式，將經國先生的大事與國內外事件對照，展現其時代的特殊性。

B. 「知行合一」的總統故事：以王陽明學說「知行合一」展現經國先生親民愛民的人格特質，他對孩童及青年的關懷、勤訪



盧玉璜總經理、尹衍樑總裁與朱執行長雲漢（由左至右）於七海寓所

基層的步履、繫於民間的情誼以及在最困難險惡的地方，都可以看到他的身影的點滴故事。

C. 關鍵時刻的領導智慧：展示經國先生自青年至主政時期各不同階段所經歷的關鍵時刻，在面對退出聯合國、中美斷交、美屬島事件等排山倒海而來的挑戰，經國先生負擔起時代責任，展現其領導智慧。

D. 劃時代典範的「經國之治」：以數位互動，將經國先生傳承給後人的資產，包括建設新贛南、行政革新、推動十大建設、發展高科技產業、創造經濟奇蹟等政績圖像化，讓觀眾從過去的建设成果，感受到今日臺灣的進步。

E. 經國先生的微笑：就任總統的最初四年，經國先生下鄉 197 次，與民眾相處的時間高達 155 天。在下鄉的照片中，經常可以看到他開懷大笑的表情。除了照片，也同時呈現經國先生的聲音及訪視基層的影片等。

F. 方良女士的堅強：鮮少出現在大眾面前的方良女士，事實上是經國先生得以在國家大事上發光發熱背後的神奇力量。經由展示經國先生及家人衣物、家具及家族合照，讓觀眾看到溫馨的家庭關係，以及其家居情況及平實平淡的生活面貌。

### (3) 陳列廳特展

第二陳列廳以「歲月沉思錄」為主題，將經國先生書畫作品、日記以及僚屬們的回憶串聯起來，藉由數位影像與實體物件搭配展示的效果，真切反映其內心世界。為了讓觀眾體驗感受經國先生所處年代的時代氛圍，展廳入口處運用沉浸式的展示手法，引領觀眾進入 50 至 70 年代的時空，透過身歷其境的方式深度感受時代氛圍。

經國先生除了寫得一手好字，他曾利用公餘時間向高逸鴻先生拜師習畫，本次展出的「貞幹凌霄」、「人憐直節」、「性

靜懷逸」是經國先生的繪畫成果，他的作品筆觸細膩，線條流暢，屬於清雅俊逸的風格。高逸鴻先生也贈送經國先生一幅彩墨「飛鷹展翅」圖，祝賀他 80 歲生日賀禮，可見兩人師徒情誼深厚。

經國先生的日記，堪稱是其為自己所寫的傳記。大時代人生旅程中的悲歡離合與喜怒哀樂，經國先生都將它們寫在日記裡面。本次展出的日記內容著重在民國 50 至 60 年代，重現經國先生對臺灣財經建設、內政外交的思維與想法，對自身的勉勵、對父親及家人的懷念關心之情。

第二陳列廳最後安排了一個視聽空間，播放經國先生僚屬們的訪談片段，觀眾在這裡可以靜靜坐下來聆聽經國先生的部屬們對他的回憶，透過他們的口述瞭解經國先生的不同面向。

特展主題有別於常設展縱向的歷史脈絡及橫向的廣度，聚焦於較小主題，強調展示內涵的深度。蔣經國日記與美國史丹福大學胡佛研究所檔案館合作，並由郭岱君教授針對十二則展示的日記作時代背景的解析。同時藉由訪問經國先生身邊的侍從與僚屬，瞭解經國先生的為人處世，更認識他為國為民服務的信念。

策展資料內容方面，本會除多年來蒐集、整理並建置之「經國先生文物資料庫」，委託中央研究院近代史研究所執行之「經國先生大事長編」、「蔣經國先生侍從與僚屬訪問紀錄」外，且與國史館、國民黨黨史館及美國史丹福大學胡佛研究所等共同合作取得相關資料，並與公共電視文化事業基金會、聯合報、國防部軍事新聞通訊社、行政院新聞傳播處、國家發展委員會檔案管理局、臺灣錄音著作權人協會、中國廣播公司，及國家圖書館等接洽，獲取與經國先生相關影片、聲音檔、音樂及照片之授權，俾利蔣經國總統圖書館館藏及陳列廳策展使用。



停等區展覽



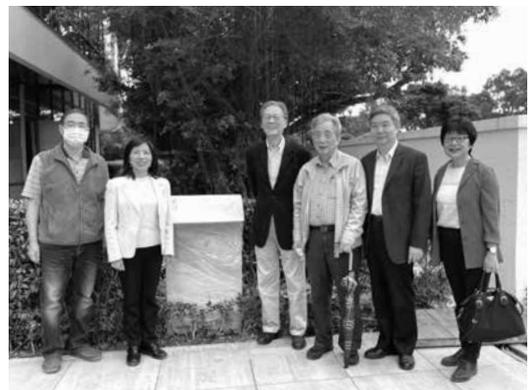
停等區金句牆



陳列廳常設展區



公共藝術「寧靜」



費宗澄委員、黃光男委員及陳副執行長純一於公共藝術作品驗收(右四至右二)



蔣經國總統圖書館特藏室

### 3. 園區其他相關工程進度

本會及信望愛基金會於一百零九年七月至十月陸續與利晉工程完成遊客中心及本館之驗收作業，利晉並與潤德團隊完成工作交接。由於經國七海文化園區建築體已完成，本會陸續安排董事們參觀園區，以瞭解最新進度，並希望董事們能提供建議，以利本會後續規劃參考。朱執行長雲漢分別於一百零九年七月三十一日陪同宋董事楚瑜；八月六日陪同黃董事進興、王董事德威及石董事守謙參訪園區；十二月一日由陳副執行長純一陪同翁董事岳生、郭董事為藩與高董事英茂夫婦參訪；十二月八日陳副執行長純一陪同徐董事旭東與曾董事志朗赴園區參觀。

有關園區之公共藝術作品移置工程，本會陳副執行長純一、宋翠英主任秘書、信望愛基金會徐曾傑經理，與公共藝術費宗澄委員、莊普委員及黃光男委員們已於九月二十八日進行公共藝術百分之七十進度會勘，並於一百一十年四月十五日完成公共藝術作品驗收。

景觀方面，利晉工程於四月底已完成西南側景觀橋之橋面鋪面工程；潤德亦協助園區景觀之植栽補植作業，已於五月中完成。園區之太陽能板及大樓智慧監控系統等相關設備由台達電鄭崇華先生捐贈，該公司已於五月底完成全區相關弱電系統設備，目前就新增需求事項施工中。有關綠建築，由於園區已於六月十八日取得建築物室內裝修合格證明，澄毓綠建築顧問正整合各方相關資料，擬於十二月底取得綠建築正式標章。

七海寓所古蹟建築，除因應計畫之外，尚須完成消防會勘，本會已於五月一日掛件，五月六日完成消防檢查會勘；郭俊沛建築師事務所團隊依據市府建議完成核定本，本會並於五月三日提交申請報竣。臺北市政府於五月十一日進行古蹟使用許可查驗，五月三十一日取得古蹟使用許可。七海寓所修繕工程由潤德團隊協助進行，工程包含屋內牆面整修、地板隆起修



蔣經國總統圖書館入口

繕、空調移機清洗、燈具更換、油漆及扶手修繕等。四月底已完成停等區施工、庭園景觀，及升旗台重新建置。

#### 4. 園區營運規劃

本會與信望愛基金會將負責營運經國七海文化園區，其中信望愛基金會負責遊客中心一樓禮品部、二樓餐廳，以及向本會承租本館一樓茶軒之營運。本會負責營運七海寓所、本館陳列廳、蔣經國總統圖書館與多功能會議廳。營運規劃項目包括：

##### (1) 營運計畫書

因應市府合約規定，本會須於開幕前三個月提供園區營運計畫書，內容包含營運構想及規劃、經營管理團隊與組織架構、招商計畫及行銷計畫等。另規劃網頁及售票系統、遊客動線及人力配置、營運成本估算，以及修訂園區管理要點、參觀須知、場地使用管理辦法及網頁等內容。本會已於一百零九年十二月三十一日提送市府營運計畫書草案，並於一百一十年二月二十六日、四月十六日提送營運計畫書修正報告。臺北市政府文化局田璋副局長與臺北市政府相關單位也多次與本會及信望愛基金會開會，溝通營運細節，並固定於每月下旬巡查園區以掌握實際施工進度。

##### (2) 志工培訓

本會於一百零九年六月開始進行志工招募，總計收到一百二十四件申請，並進行申請件書面初審及面談。經彙整面談紀錄及評分結果，核定錄取一百零二名志工，一百一十年三月至四月辦理志工訓練課程及考核。課程中介紹園區動線，以及七海寓所歷史與空間導覽等。志工培訓相關課程已於三月上

旬陸續進行，三月二十六日並邀請錢董事長復、朱執行長雲漢、宋董事楚瑜、葛光越大使、郭岱君教授及王家驊教授於培訓課程中進行演講；四月十二日至十七日進行寓所導覽志工考核。

### (3) 物業管理

有關未來園區營運，擬規劃委託物業管理公司協助管理園區遊客服務、清潔保全、工程及機電維護等事項，經過多方比較，決定委由中實公寓大廈管理維護興業有限公司執行，該公司已於五月底陸續派員入駐。

關於民眾購票、餐飲及停車之相關配套措施，考量園區腹地不大，為因應開園之初人潮大量湧進的問題，本會經與市府協議後，開幕前三個月將採預約制，民眾須透過網路進行預約購票；三個月後再檢討評估是否繼續採預約方式，以保障每位民眾的參觀品質。物管公司亦將針對此機制規劃執行方案。

### (4) 募款事宜

錢董事長復及朱執行長雲漢一直為園區興建經費之籌措多方奔走。潤泰集團尹衍樑總裁允諾經國七海文化園區精裝修工程實物捐贈預算二億四千八百七十八萬六千四百三十七元，將依工程進度分四期捐贈，截至今年五月底已捐贈金額達新臺幣二億一千三百二十八萬五千一百六十一元；今年三月至五月，蔡崇信先生創辦之 Joe and Clara Tsai Foundation 捐助本會六百八十萬美元；震旦集團陳永泰創辦人與日月光集團張虔生董事長亦分別捐助新臺幣一千萬元。

本會為順利完成興建工程、設備裝修及展覽佈置，需要向企業界募款硬體投資所需之十億三千萬元，截至民國一百一十年五月止，已對外募得十億元，捐款目標達成率已達九成七。為感謝企業界熱心人士對園區之慷慨捐贈，本會特別設置電子

捐贈牆於陳列廳西側入口處，以表達對他們默默奉獻之敬意。

### 5. 推動「經國先生組閣重要閣員子女訪問計畫」

本會曾委託中央研究院近代史研究所張力教授執行「經國先生侍從與僚屬訪問計畫」，近期再請張教授推動「經國先生組閣重要閣員子女訪問計畫」，希望能對將來圖書館保存與經國先生相關史料，以及策展規劃提供更珍貴的資料。為此，朱執行長雲漢於一九零九年十一月三日邀請行政院孫運璿院長之女孫璐西女士、徐慶鐘副院長之子徐淵靜先生、中央銀行張繼正總裁的兩位公子張啟光先生與張啟明先生，以及財政部費驊部長之子費宗澄先生赴經國七海文化園區與七海寓所參觀；晚間，朱執行長雲漢偕同陳副執行長純一特邀張力教授與五位閣員子女共同餐敘，並說明該項計畫之構想與進行之方式。此計畫已於十一月二十五日起陸續進行訪問，受訪人員尚包括孫運璿院長之子孫一鴻先生、趙耀東部長之子趙國棟先生及李國鼎部長之子李永昌先生等，拍攝之影片除將放置於蔣經國總統圖書館提供學者研究外，亦可為策展團隊使用。

### 6. 七海寓所古蹟維護

本會每日定時檢查並記錄七海寓所建物設施安全、溫濕度變化及庭園環境之日常維護工作，確保寓所及庫房建築、內外環境、機電設備及陳列與典藏文物的安全。為配合策展團隊進行停等區、第一陳列廳及第二陳列廳展覽規劃及佈展，本會提供策展團隊所需資料、照片，撰寫、檢視及校對展示內容，挑選七十餘種經國先生相關文物陳列於展場，並進行部分文物複製及清潔整理展品等。

迄一百一十年四月底本會所建置之「蔣經國總統圖書館文物資料庫」累計已收錄六萬六千八百三十九筆資料。為充實館



徐淵靜先生、孫璐西女士、朱執行長雲漢、張啟光先生、張啟明先生、費宗澄先生、張力教授與陳副執行長純一（由右至左）



蔣經國總統圖書館閱覽廳



蔣經國總統圖書館東邊入口

藏及展覽素材，陸續接受捐贈文物、購買及蒐集經國先生相關中外文著作，後續將分批上架。此外，同時進行圖書館參考服務區線上研究資源及圖書館自動化系統規劃。

#### 7. 蔣故總統經國先生一百一十二歲冥誕升旗典禮

一百一十年四月二十七日為蔣故總統經國先生一百一十二歲冥誕，本會朱執行長雲漢特地带領同仁於七海寓所舉行升旗典禮，向經國先生致意。受邀參與人員包括潤泰集團尹衍樑總裁、盧玉璜總經理及潤德工作團隊；蔣友松先生及葛光越大使、邱奕和將軍等前七海侍從人員等，典禮氣氛隆重溫馨。經國先生逝世後，經過三十三年，看到七海寓所的國旗再次冉冉升起，大家深受感動，意義非凡。當天本會朱執行長雲漢亦贈送于右任先生墨寶之複製品及感謝狀予尹衍樑總裁，感謝潤德團隊對園區精裝修工程之實物捐贈，以及該團隊盡心盡力的付出。典禮過後，本會同仁亦導覽與會人士參觀各展廳，講解策展規劃及室內精裝修設計。

#### 8. 經國七海文化園區暨蔣經國總統圖書館開幕典禮規劃

經國七海文化園區暨蔣經國總統圖書館開幕典禮原擬於一百一十年五月三十一日上午十時舉行。邀請對象包括蔡英文總統、馬英九前總統、柯文哲市長、郝龍斌前市長、蔣友松先生及蔣家家屬、本會董事及監察人、本會長期合作之國際學術機構學者、經國先生侍從人員、捐款人、社會賢達人士、協助七海籌建相關人士、駐華使節、政府官員及媒體高層等。

因蔡總統原擬出席五月三十一日開幕典禮活動，總統府李大維秘書長特地於五月十四日邀請朱執行長、陳副執行長、宋主任秘書共同討論當天活動流程、人車動線、參觀地點等相關細節。李秘書長並親赴七海園區依當天總統擬行進路線事先會



經國七海文化園區一隅

勘，並至庫房瀏覽與經國先生相關之文物和當年訪美、訪日照片。李秘書長場勘過程中，不斷提供本會同仁相關的歷史時代背景與人物介紹，對本會策展規劃助益良多。

一百一十年五月十一月，中央疫情指揮中心宣布自當日起至六月八日，提升疫情警戒至第二級，並停辦室外五百人以上，室內一百人以上之集會活動。本會為配合政府防疫措施，已決定將開幕典禮延期，並透過電話及信件通知受邀貴賓與各相關單位，開幕活動將於疫情緩和後擇期辦理。市府同意疫情解封後兩個月內舉辦開幕典禮及開放園區為原則。

## (二) 來訪與交流

### 1. 新加坡駐臺北商務辦事處王宗翰副代表來訪

新加坡駐臺北商務辦事處王宗翰副代表於二零一九年十月二十八日至本會拜訪朱執行長雲漢，雙方針對臺灣與新加坡之學術發展現況交換意見。朱執行長曾於民國九十一年至九十七年間擔任新加坡教育部社會科學研究項目評審委員，因此特別肯定近年新加坡政府在高等教育人才上的重點投入，該國廣邀世界各地重量級教授擔任講座，思考如何招募培育並留住好的人才，創造一個有助於學術發展的環境，相當值得臺灣高等教育借鏡。

### 2. 莫斯科臺北經濟文化協調委員會白樂賢 (Sergey Petrov) 代表邀訪

莫斯科臺北經濟文化協調委員會白樂賢 (Sergey Petrov) 代表邀請朱執行長雲漢於二零一九年十一月十二日共同討論兩國學術發展近況並餐敘。朱執行長特別向白樂賢代表說明本會與俄羅斯科學院東方文獻研究所長期友好的學術交流關係，並

# CHINA'S RUSSIAN PRINCESS:

THE SILENT WIFE OF CHIANG CHING-KUO

by Mark O'Neill



莫斯科駐臺代表致贈之方良女士相關書籍

就俄羅斯之漢學研究現況進行討論，期盼雙方未來能有更多的交流活動。白代表特別致贈朱執行長由英國作家歐年樂（Mark O'Neill）於一百零九年三月出版的一本外文書籍 *China's Russian Princess: The Silent Wife of Chiang Ching-kuo*。該書主要介紹蔣經國總統的白俄羅斯籍夫人方良女士傳奇的一生。朱執行長也向白代表說明本會正在籌建蔣經國總統圖書館，未來將營運管理經國先生與方良女士的故居，此書對規劃蔣經國總統圖書館策展時，將有所助益。

### 3. 印度臺北協會戴國瀾 (Gourangalal Das) 會長來訪

印度臺北協會戴國瀾 (Gourangalal Das) 會長與宋友仁 (Solag Sen) 副會長於一百零九年十一月十二日前來本會拜訪朱執行長雲漢。戴國瀾會長甫於該年七月擔任印度臺北協會會長一職，朱執行長特別向其表示祝賀與歡迎之意。朱執行長向戴會長說明本會以獎助支持世界各國之學術機構與學者從事漢



「The Power of Public Diplomacy」線上座談會與會成員

學之研究，並促進學術機構進行學術交流合作，也特別提及本會近年考量在東南亞、南亞、中亞、中東與中東歐地區，隨著蓬勃之經濟發展、文化交流漸受重視、中文學習環境快速改善、漢學研究逐步萌芽，與臺灣學術界之交流也日益熱絡之際，提供「新興地區」學術獎助業務，即希望能對該地區的學術交流盡一份心力。

#### 4. 「全球公共外交網絡」線上座談會

本會為響應「全球公共外交網絡」(Global Public Diplomacy Network, GPDNet) 發起之「Exchange of Knowledge Project」計畫，一百零九年九月一日於本會會議室舉辦「The Power of Public Diplomacy」線上座談會。此座談會由本會副執行長陳純一教授主持，特別邀請政治大學國際關係研究中心嚴震生教授、臺灣大學新聞研究所林照真教授擔任講座。嚴教授針對國際關係主題「Public Diplomacy for a Parish State」、林教授針對媒體與假新聞議題「Mobile Reporting: Promoting Democracy or Spreading Fake News?」分別進行演講，由 GPDNet 秘書長 Darwish S. Ahmed Al Shebani 先生以及菲律賓賓每日詢問者報 (*The Philippine Daily Inquirer*) 資深編輯 Joselito B. Zulueta 先生擔任評論。本次線上座談會交流討論十分熱烈，全球公共外交網絡各會員組織共襄盛舉，包括新加坡國際基金會 (Singapore International Foundation)、土耳其尤努斯埃姆萊學院 (Yunus Emre Institute)、卡達卡塔拉文化村基金會 (Katara Cultural Village Foundation)、菲律賓國家文化藝術委員會 (National Commission for Culture and the Arts, Philippines)、馬來西亞國家文化藝術委員會 (National Department for Culture and Arts, Malaysia) 與其所屬 NGO 成員等。

## 四、其他紀要

### (一) 本會名譽董事余英時先生逝世

本會名譽董事余英時先生於一百一十年八月一日在睡夢中辭世，全球學術界同表哀悼與不捨。

余先生是當代最具影響力的史學大師，深入研究中國思想、政治與文化史，通今達古、學貫中西，並曾於民國九十五年獲頒具有「人文學科諾貝爾獎」之稱的美國國會圖書館「克魯格人文與社會科學終身成就獎」，後於一百零三年獲得唐獎教育基金會第一屆唐獎「漢學獎」，其學術成就在當今學界無出其右者。

除學術成就之外，余先生對於晚輩的栽培與提攜，以及作為關懷社會知識分子之表率，都令人感佩。而今日臺灣能成為國際漢學的重要推手，余先生居功厥偉。



余名譽董事英時

民國七十五年，許倬雲、余英時、張光直三位院士連袂上書前總統蔣經國，建議創設一個面向國際學術界，以獎助中華文化、華人社會以及戰後中華民國在臺灣發展經驗相關研究為宗旨的獨立獎助機構；他們提出這項前瞻性的建議，是著眼於當時歐美的東亞研究領域將日本與韓國研究視為顯學，而作為東亞研究主軸的漢學反而被排擠。三位院士的構想得到經國先生認可，乃責成當時之行政院長俞國華與教育部長李煥著手研議，並於三年後成立蔣經國國際學術交流基金會，余英時、許倬雲、張光直三位院士成為創會董事，並協同首任執行長李亦園院士，建立獨立而嚴謹的評審制度，排除政治或外交考量，以純學術標準推動國際漢學。

余先生不但是蔣經國基金會的催生者、奠基者，也是堅定的守護者。三十多年間，基金會已在歐美學術界樹立良好聲譽，並與眾多國際一流學府建立起交流合作關係，期間有平順也有艱難，但基金會面臨外部壓力時，余先生總是挺身而出維護基金會的學術獨立地位以及得來不易的國際聲譽。今聽聞余先生辭世，本會同仁同感悲傷與哀慟。

## (二) 許名譽董事倬雲獲頒國學終身成就獎

本會許名譽董事倬雲於一九零九年十一月二十八日獲頒第四屆「全球華人國學大典國學終身成就獎」。本獎項由嶽麓書院、鳳凰網、敦和基金會自一百零三年起共同籌辦，設立宗旨在於「秉虔敬之忱，弘道之心，褒崇碩學耆宿，表彰巨著鴻文，冀以繼承創新，文明互鑑，重振斯文」。

許名譽董事發表獲獎感言時，回顧自身治學與著述的最終目標，乃為經歷內憂外患的中國人尋找內外安頓之道。中國廣土眾民，若缺乏自己的文化根據，實難以生存。中國人的自立



許名譽董事倬雲

之道，亦即讓「我們的文化能夠繼續不斷地日新月異，配合世界進化之潮流，配合人類共同社會出現的契機，我們能夠在未來的全球文化之中扮演一個相當的角色。」由此觀之，「國學是國家文化的傳流，國學必須是活著的，國學不能是死的，不是復活過去，而是復興和修改過去，迎來明天。」他呼籲文化界人士能夠帶動對於文化課題的討論，關切中國文化如何適應當前，迎向未來，不僅提升自己，更為世界文明貢獻中國人的心力，盼望未來「中國人終於真正在地球上不僅站直了，腰桿站直了，我們還提出了我們重要的貢獻，使世界因為有中國而更好。」

許名譽董事學識淵博、視野寬宏，治學不受學科畛域所限。他致力於闡釋中國歷史文化的開展和轉折，亦盼藉此匡救西方文化之困難，更長年協助本會向全世界推展漢學研究，今獲此殊榮，本會全體同仁與有榮焉。



救國團葛永光主任（左二）、錢董事長復（左三）及其他與會者

### （三）本會聘請胡曉真特聘研究員擔任副執行長

本會自民國一百一十年四月一日起，聘請中央研究院中國文哲研究所胡曉真特聘研究員擔任本會副執行長，並兼任蔣經國總統圖書館館長，處理圖書館各項相關事務。胡研究員為美國哈佛大學東亞語言與文明系博士，研究領域以明清敘事文學、明清婦女文學，以及清末民初文學為主。現任中央研究院中國文哲研究所研究員，並曾於民國一百零一年至一百一十年擔任該所所長。著有《明清敘事文學中的城市與生活》、《明清文學中的西南敘事》、《新理想、舊體例與不可思議之社會——清末民初上海「傳統派」文人與閩秀作家的轉型現象》，以及《才女徹夜未眠——近代中國女性敘事文學的興起》等專書；編有《經典轉化與明清敘事文學》、《欲掩彌彰：中國歷史文化中的「私」與「情」——私情篇》，以及《世變與維新：晚明與晚清的文學藝術》等；另著有中英文論文多篇。

### （四）本會錢董事長復獲邀至救國團演講

民國一百一十年四月二十七日為經國先生一百一十二歲冥誕，本會錢董事長復當大受救國團邀請，發表題為《我追隨經國先生的過程》之演講。該演講於上午九時假民權東路救國團總部進行，錢董事長在九十分鐘的演講過程中，與救國團主管及幕僚約一百人，分享他與經國先生於公於私的互動過程，錢董事長追隨經國先生很長一段時間，演講中真情流露，場面感人。

民國四十一年十月三十一日救國團成立時，經國先生即擔任第一任主任，直到六十二年五月卸下主任一職，與救國團有深厚情誼。錢董事長於四月二十七日經國先生冥誕當日獲邀至救國團演講，別具意義。

## 各地區收件表

### 國內地區收件表

單位：新臺幣(元)

項次	申請類別	申請件數	申請金額
1	國際合作系列講座	0	0
2	國際合作研究計畫	12	36,120,954
3	國際合作學術研討會	0	0
4	國際合作出版補助	2	678,482
合計		14	36,799,436

### 美洲地區收件表

單位：美元

項次	申請類別	申請件數	申請金額
1	研究計畫	23	632,865
2	學者補助	45	1,466,668
3	學術研討會	2	36,330
4	出版補助	31	193,702
合計		101	2,329,565

### 歐洲地區收件表

單位：美元

項次	申請類別	申請件數	申請金額
1	系列講座	0	0
2	研究計畫	10	779,305
3	資料庫建置	2	194,691
4	學術研討會	2	30,036
5	出版補助	5	40,058
合計		19	1,044,090

## 亞太地區收件表

單位：美元

項次	申請類別	申請件數	申請金額
1	系列講座	0	0
2	研究計畫	18	1,014,508
3	學術研討會	1	12,000
4	出版補助	0	0
合計		19	1,026,508

## 新興地區收件表

單位：美元

項次	申請類別	申請件數	申請金額
1	系列講座	0	0
2	研究計畫	3	58,110
3	學術研討會	0	0
4	圖書館補助	0	0
5	移地研究	0	0
合計		3	58,110

# 一百零九年度財務報告

(一百零九年一月一日至十二月三十一日)

## 壹、基金運用概況

2020年初全球爆發新冠肺炎疫情，各國採取防疫封鎖措施，全球經濟活動顯著疲弱，造成金融市場劇烈的波動；隨後各國政府積極採取寬鬆貨幣與財政政策以緩和疫情帶來的衝擊。由於疫情反覆且疫苗成效有諸多不確定性，基於保守原則調降風險性資產投資比重，債券和貨幣市場佔資產比重提高。2020年金融市場波動程度明顯高於歷史平均，投資組合調整步調未能跟上市場脈動，造成投資績效不佳。

## 貳、資產負債及淨值

### 一、資產

一百零九年底止資產總額四十三億七千三百零五萬九千八百八十八元，其中(1)流動資產三十六億三千零二十七萬零二百三十五元，(2)不動產、廠房及設備一億零一百八十九萬七千六百八十八元，(3)無形資產六億四千零八十一萬一千九百六十五元，(4)其他資產八萬元。

### 二、負債

一百零九年底止負債總額五千五百三十四萬八千五百七十五元，其中(1)應付款項五千五百零四萬三千四百九十二元，(2)其他流動負債三十萬五千零八十三元。

### 三、淨值

一百零九年底止淨值四十三億一千七百七十一萬二千三百一十三元，其中(1)基金三十六億二千萬元，(2)其他基金二億零六百八十七萬八千六百四十三元，(3)累積賸餘四億四千八百五十萬四千七百四十五元，(4)其他綜合損益—備供出售金融資產未實現餘絀為四千二百三十二萬七千九百二十五元。

(如附表一)

## 參、收入與支出

### 一、收入

一百零九年收入共九千七百零一萬九千四百九十八元。  
 1、受贈收入二百六十萬元。  
 2、補助收入零元。  
 3、基金運用收入八千九百七十二萬零六百零三元。  
 4、雜項收入四百六十九萬八千八百九十六元。  
 (如附表二)

### 二、支出

一百零九年支出共三億七千七百六十五萬九千四百一十五元，其中：  
 1、業務支出八千八百六十九萬八千七百一十元。  
 (1)本年度支付各項計畫補助款計八千八百八十六萬四千一百一十九元，包括：  
 美洲地區三千八百零九萬六千四百八十六元  
 (合美金一百二十三萬七千六百五十八元)。

- 歐洲地區二千五百六十七萬零三元  
(合美金九十萬一千三百三十四元)。
- 亞太地區七百四十七萬一千六百一十元  
(合美金二十六萬二千三百四十六元)。
- 國內地區五百零四萬零九百五十七元  
(合美金一十七萬七千元)。
- 新興地區三十六萬二千零六十四元  
(合美金一萬二千七百一十三元)。
- 蔣經國總統圖書館一千二百二十二萬二千九百九十九元。
- (2) 諮議會與計畫審查費用三百一十三萬七千六百三十一元。
- (3) 補助案結餘款退回沖減三百三十萬三千零四十元  
(合美金一十二萬五千九百七十八元)。  
(如附表三)
- 2、管理費用三千零一十九萬二千九百二十三元，  
包括：
- (1) 董事會六十九萬九千三百四十二元。
- (2) 總會二千七百零六萬八千四百四十一元。
- (3) 美洲辦事處一百五十三萬九千三百五十六元。
- (4) 臨時人員八十八萬五千七百八十四元。  
(如附表四)
- 3、財務支出二億五千八百七十六萬七千七百八十二元，包括：
- (1) 金融資產處分損失二億二千三百八十九萬六千七百六十三元。
- (2) 兌換損失三千二百八十八萬一千六百八十五元。
- (3) 其他財務費用一百九十八萬九千三百三十四元。

### 三、損益

本年度收入共九千七百零一萬九千四百九十八元，減除支出三億七千七百六十五萬九千四百一十五元，本期稅後淨損二億八千零六十三萬九千九百一十七元，連同上年度累積餘絀七億二千九百一十四萬四千六百六十二元，截至本期累積餘絀四億四千八百五十萬四千七百四十五元。

## (附表一) 資產負債表

中華民國 109 年 12 月 31 日

單位：新臺幣元

資產	小計	合計	負債及淨值	小計	合計
流動資產		<b>3,630,270,235</b>	流動負債		<b>55,348,575</b>
零用週轉金	3,693,375		應付款項	55,043,492	
銀行存款	270,304,507		其他流動負債	305,083	
定期存款	77,359,820				
應收利息	16,838,537				
其他應收款項	957,990				
預付款項	1,389,869				
備供出售金融資產 - 流動	2,774,222,930				
備供出售金融資產評價調整 - 流動	42,327,925				
其他金融資產 - 流動	443,175,282				
不動產、廠房及設備		<b>101,897,688</b>	淨值		<b>4,317,711,313</b>
土地	75,792,000		基金	3,620,000,000	
房屋及建築物	57,014,588		回歸基金		
租賃設備	86,125		其他基金	206,878,643	
雜項設備	1,122,258		累積贖餘	448,504,745	
減：累計折舊	32,117,283		其他綜合損益		
無形資產		<b>640,811,965</b>	備供出售金融		
營運特許權	640,811,965		資產未實現餘絀	42,327,925	
其他資產		<b>80,000</b>			
存出保證金	80,000				
資產總額		<b>4,373,059,888</b>	負債及淨值總額		<b>4,373,059,888</b>

## (附表二) 收支營運表

中華民國 109 年 1 月 1 日起至 12 月 31 日止

單位：新臺幣元

摘要	小計	合計	總計
期初累積餘絀			<b>729,144,662</b>
受贈收入		2,600,000	
補助收入		0	
利息收入		80,719,537	
兌換利益		0	
處分金融資產利益		0	
股利收入		9,001,065	
雜項收入		4,698,896	
本期收入合計			97,019,498
業務支出		88,698,710	
諮議審查會	3,137,631		
美洲地區	38,096,486		
歐洲地區	25,670,003		
亞太地區	7,471,610		
國內地區	5,040,957		
新興地區	362,064		
蔣經國總統圖書館	12,222,999		
減：補助案結餘款退回	3,303,040		
管理費用		30,192,923	
董事會	699,342		
總會	27,068,441		
美洲辦事處	1,539,356		
臨時人員	885,784		
財務支出		258,767,782	
處分金融資產損失	223,896,763		
兌換損失	32,881,685		
其他財務費用	1,989,334		
本期支出合計			377,659,415
本期稅前損益			(280,639,917)
所得稅費用			0
本期損益			(280,639,917)
期末累積餘絀			<b>448,504,745</b>

## (附表三) 業務支出明細表

中華民國 109 年 1 月 1 日起至 12 月 31 日止

單位：新臺幣元

摘要	美洲地區	歐洲地區	亞太地區	國內地區	新興地區	合計
補助款支出合計	<b>38,096,486</b>	<b>25,670,003</b>	<b>7,471,610</b>	<b>17,263,956</b>	<b>362,064</b>	<b>88,864,119</b>
研究計畫案 (RG)	4,367,112	5,903,869	5,048,622	4,700,957		20,020,560
研討會補助 (CS)	2,096,150	744,364				2,840,514
移地研究 (MG)						0
出版補助 (SP)	1,750,160	307,620				2,057,780
系列講座 (LS)		335,184				335,184
資料庫建置 (DB)		1,524,038				1,524,038
圖書館補助 (LA)					362,064	362,064
學者補助 (GS)	6,990,639					6,990,639
博士論文獎學金 (DD)	14,088,400	5,469,240				19,557,640
博士後研究獎助金 (PD)		5,266,769				5,266,769
留學生博士論文獎學金 (DF)	3,890,250	3,137,316	302,700			7,330,266
國內研究生赴國外短期研究						0
研習營 (SI)				340,000		340,000
專案 (XP)	2,115,135	1,711,103	873,900			4,700,138
海外漢學中心	2,798,640	1,270,500	1,246,388			5,315,528
學術研習及活動						0
蔣經國總統圖書館				12,222,999		12,222,999
諮議會與計畫審查費	1,560,469	943,254	375,812	240,528	17,568	3,137,631
減：補助案結餘款退回	2,178,430	820,765	79,555	224,290		3,303,040
<b>總計</b>	<b>37,478,525</b>	<b>25,792,492</b>	<b>7,767,867</b>	<b>17,280,194</b>	<b>379,632</b>	<b>88,698,710</b>

## (附表四) 管理費用明細表

中華民國 109 年 1 月 1 日起至 12 月 31 日止

單位：新臺幣元

摘要	董事會	總會	美洲辦事處	臨時人員	合計
人事費	0	20,538,143	845,393	885,784	22,269,320
事務費	257,131	3,915,710	489,127	0	4,661,968
設備費	0	1,305,195	39,540	0	1,344,735
其他	442,211	1,309,393	165,296	0	1,916,900
<b>總計</b>	<b>699,342</b>	<b>27,068,441</b>	<b>1,539,356</b>	<b>885,784</b>	<b>30,192,923</b>

